

# JUEZOB

---

## Judá yic'ot Simeón tsi' mɔlbeyob jini rey Adonibezec

**1** Che' bɔ tsa' chɔmi Josué, jini israelob tsi' c'ajtibeyob lac Yum: ¿Majqui bɔ junmojt israelob yomob ñaxan majlel cha'an mi' cha'leñob guerra ti' contra jini cananeojob? che'ob.

<sup>2</sup>Lac Yum tsi' jac'ɔ: La' majlicob año' bɔ ti Judá. Joñon tsa'ix cɔc'ɔ jini lum ti' wenta.

<sup>3</sup>Jini ñuco' bɔ ti Judá tsi' subeyob ñuco' bɔ ti Simeon, i yɔscun bɔ Judá: Yom mi la' majlel quic'ot lojon ti jini lum tsa' bɔ aq'uentiyon lojon. La' lac cha'len guerra ti' tojlel jini cananeojob. Muq'uij c majlel lojon ja'el la' wic'ot ya' ti jini lum tsa' bɔ ajq'ui ti la' wenta. Che' jini, jini año' bɔ ti Simeón tsa' majliyob yic'ot. <sup>4</sup>Tsa' majliyob jini año' bɔ ti Judá. Lac Yum tsi' yɔc'ɔ jini cananeojob yic'ot jini fereseojob ti' c'ɔbob. Tsi' mɔlbeyob i contrajob ya' ti Bezec. Tsi' tsɔnsayob lujump'ejl mil winicob. <sup>5</sup>Tsi' tajayob jini rey Adoni Bezec ya' ti Bezec. Tsi' cha'leyob guerra ti' contra. Tsi' mɔlbeyob jini cananeojob yic'ot jini ferezeojob. <sup>6</sup>Tsa' puts'i jini rey Adoni Bezec. Tsi' yajñesayob majlel. Tsi' chucuyob. Tsi' tsepbejyob loq'uel i ña'al i c'ɔb yic'ot i ña'al i yoc. <sup>7</sup>Adoni Bezec tsi' yɔɔɔ: Lujuntiquil i chɔnc'al reyob tsepbil bɔ loq'uel i ña'al i c'ɔb yic'ot i yoc tsi' lotoyob i xejt'il c waj tsa' bɔ yajli tic mesa. Che' bajche' tsac tumbeyob, che'ɔch tsi' yɔq'ueyon c toj Dios, che'en. Tsi' pɔyɔyob majlel ti Jerusalén. Ya'i tsa' chɔmi.

## I winicob Judá tsi' ch'ɔmɔyob Jerusalén yic'ot Hebrón

<sup>8</sup>I winicob Judá tsi' cha'leyob guerra ti' contra Jerusalén. Tsi' ch'ɔmɔyob Jerusalén. Tsi' jisayob jini ya' bɔ chumulob. Tsi'

puluyob jini tejclum. <sup>9</sup>Wi'ilix jini soldadojob tsa' majliyob ti guerra ti contra jini cananeojob chumulo' bΛ ti wits tac ya' ti sur yic'ot ya' ti joctΛ tac. <sup>10</sup>Jini i winicob Judá tsa' majliyob ti guerra ti' contra jini cananeojob chumulo' bΛ ya' ti Hebrón. (I c'aba' ti ñaxan jiñach Quiriat Arba.) Tsi' mΛlbeyob jini Sesai, Ahimán, yic'ot Talmái.

### Otoniel tsi' mΛlbe Debir. Tsi' ch'ΛmΛ Acsa

(Jos. 15.15-19)

<sup>11</sup>Ti wi'il tsa' majliyob ba'an jini chumulo' bΛ ti Debir. I c'aba' ti ñaxan jiñach Quiriat Sefer. <sup>12</sup>Tsi' yΛΛ Caleb: Majqui jach mi' cha'len guerra ti Quiriat Sefer, mi tsi' wersa ch'ΛmΛ, joñon mi caj cΛq'uen calobil Acsa cha'an mi' pΛy cha'an i yijñam, che'en. <sup>13</sup>Jini Otoniel i yalobil Cenaz i yijts'iñach Caleb. Jiñach tsa' bΛ mΛjli i cha'an. Jini cha'an Caleb tsi' yΛq'ue Acsa i yixic'al cha'an mi' pΛy. <sup>14</sup>Che' bΛ tsa' c'oti Acsa ba'an Otoniel, tsi' sube cha'an mi' c'ajtiben i lum i tat. Che' bΛ tsa' jubi ti burro jini Acsa, Caleb tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a wom? che'en.

<sup>15</sup>Acsa tsi' jac'Λ: Aq'ueñon c majtan. Tsa'ix a wΛq'ueyon lum ya' ti Neguev. Aq'ueñon ja'el ba' mi' loq'uel ja', che'en. Jini cha'an Caleb tsi' yΛq'ue lum ba' mi' loq'uel ja' ti bujtΛ yic'ot ti joctΛ.

### Tsa' mΛjliyob i cha'añob Judá yic'ot Benjamín

<sup>16</sup>I p'olbalob jini ceneo, i nij'al Moisés, tsa' loq'uiyob ti tejclum i c'aba' Palmeras temel yic'otob i p'olbal Judá. Tsa' c'otiyob ti' tiquiñal pañimil am bΛ ti Judá, am bΛ ti' tojel Arad ya' ti sur. Temel tsa' chumleyob yic'ot ya' bΛ añob ti' lumal. <sup>17</sup>Temel tsa' majliyob i winicob Judá yic'ot i p'olbalob Simeón i yΛscun Judá. Tsa' mΛjliyob i cha'an ti' tojlel jini cananeojob año' bΛ ti Safat. Tsi' jisayob jini tejclum. Tsi' yotsΛbeyob i c'aba Horma (Jisaya). <sup>18</sup>Tsi' ch'ΛmΛyob ja'el Gasa yic'ot i lum, yic'ot Ascalón yic'ot i lum, yic'ot Ecrón yic'ot i lum. <sup>19</sup>Lac Yum tsi' coltayob. Jini cha'an tsa' mejli i mΛlbeñob jini año' bΛ ti wits tac. Pero ma'anic tsa' mejli i chocob loq'uel jini año' bΛ ti joctΛ bΛ lum, come año i cha'an carreta tac melbil bΛ ti tsucu taq'uin. <sup>20</sup>Jini tejclum Hebrón tsa' aq'uenti Caleb che' bajche' tsi' yΛΛ Moisés. Caleb tsi' choco loq'uel jini uxtiquil i yalobilob Anac. <sup>21</sup>Jini benjamiñob ma'anic tsi' chocoyob

loq'uel ti Jerusalén jini jebuseojob. Temel mi' chumtlalob yic'otob c'AlAl wale.

### **José tsi' ch'AmA Betel**

<sup>22</sup>Che' ja'el i p'olbalob José tsi' cha'leyob guerra ti' contra Betel. Lac Yum an yic'otob. <sup>23</sup>I p'olbalob José tsi' chocoyob majlel winicob cha'an mi' tsajiñob pañimil ya' ti Betel. I c'aba' ili tejclum ti ñaxan jiñach Luz. <sup>24</sup>Jini chocbilo' ba majlel tsi' q'ueleyob juntiquil winic woli ba ti loq'uel ti jini tejclum. Tsi' subeyob: Pasbeñon lojon wale baqui an mucul ba i yochib ili tejclum. Che' jini ma'anic mi caj c tsansañet lojon, che'ob. <sup>25</sup>Jini cha'an tsi' pasbeyob i yochib jini tejclum. Tsi' tsansayob jini año' ba ti tejclum. Pero tsi' yac'ayob ti libre jini winic yic'ot jini año' ba ti' yotot. <sup>26</sup>Ti wi'il tsa' majli jini winic ti' lumal heteojob. Tsi' mele jump'ejl tejclum ya'i. Tsi' yotsabe i c'aba' Luz. Jiñach i c'aba' c'AlAl wale.

### **Manasés yic'ot Efraín tsi' cha'leyob guerra**

<sup>27</sup>Manasés ma'anic tsi' choco loq'uel jini chumulo' ba ti Betseán mi jinic año' ba ti Taanac yic'ot ti xchumtal tac, mi jinic año' ba ti Dor yic'ot jini xchumtal tac, mi jinic año' ba ti Ibleam yic'ot jini xchumtal tac, mi jinic año' ba ti Meguido yic'ot jini xchumtal tac. Come jini cananeojob wersa yom chumtlalob ti jini lum. <sup>28</sup>Che' ba tsi' ch'Amayob wersa jini israelob, tsi' yotsayob jini cananeojob ti xic'bil ba e'tel, pero ma'anic tsi' chocoyob loq'uel. <sup>29</sup>Che' ja'el jini efraiñob ma'anic tsi' chocoyob loq'uel jini cananeojob chumulo' ba ti Gezer. Temel tsa' chumleyob yic'otob.

### **Tsi' ch'Amayob i lum yamba chanmojt**

<sup>30</sup>I polbalob Zabulón ma'anic tsi' chocoyob loq'uel jini chumulo' ba ti Qutrón mi jinic chumulo' ba ti Naalal. Temel tsi' cha'leyob chumtal yic'ot jini cananeojob, pero tsi' yotsayob ti xic'bil ba e'tel. <sup>31</sup>I p'olbalob Aser ma'anic tsi' chocoyob loq'uel jini chumulo' ba ti Aco mi jinic chumulo' ba ti Sidón, mi ti Ahlab, mi ti Aczib, mi ti Helba, mi ti Afec, mi ti Rehob. <sup>32</sup>Tsa' chumleyob jini aserob yic'ot jini cananeojob ti jini lum. Ma'anic tsa' mejli i chocob loq'uel. <sup>33</sup>I p'olbalob Neftalí ma'anic tsi' chocoyob loq'uel jini chumulo' ba ti

Betsemes, mi jinic chumulo' bΛ ti Betanat, pero temel tsa' chumleyob yic'otob jini cananeojob ti jini lum. Jini chumulo' bΛ ti Betsemes yic'ot ti Betanat tsa' ochiyob ti xic'bil bΛ e'tel ti' tojlelob. <sup>34</sup>Jini amorreojob ma'anic tsi' cΛyΛyob ti chumtΛl i p'olbalob Dan ti joctΛl. Tsi' chocoyob majlel c'ΛlΛl ti wits tac. <sup>35</sup>Jini amorreojob wersa tsa' chumleyob ti Heres, ti Ajalón yic'ot ti Saalbim, pero i p'olbalob José tsi' wersa otsayob jini amorreojob ti xic'bil bΛ e'tel. <sup>36</sup>Ya' jaxΛl i lum jini amorreojob ya' ti jajp wits i c'aba' Siñan. Tsa' ñumi i cayajonlel ti Sela c'ΛlΛl ti chan.

### I yAngel lac Yum ti Boquim

**2** I yAngel lac Yum tsa' loq'ui ti Gilgal. Tsa' letsi majlel ti Boquim. Tsi' yΛlΛ: Joñon tsac loc'sayet ti Egipto. Tsa cotsayet ti jini lum che' bajche' tsac sube a ñojte'elob. Wersa mi' ts'actiyel jini t'an tsa' bΛ c mele la' wic'ot. <sup>2</sup>Pero mach yomic mi la' laj la' t'an yic'ot chumulo' bΛ ti ili lum. Jembenla i yajñib i dioste', cho'on. Pero jatetla ma'anic tsa' la' jac'Λ c t'an. ¿Chucoch tsa' la' cha'le bajche' iliyi? <sup>3</sup>Jini cha'an, ma'anic mi caj c choc loq'uel ti la' tojlel jini tejclum tac. Muq'ui x i yajñel che' bajche' asiyal ti la' tojlel. Jini i diosob mi caj i yΛq'ueñetla cabal la' wocol. Che' tsi' yΛlΛ i yAngel lac Yum. <sup>4</sup>Che' bΛ tsi' yΛlΛ ili t'an i yAngel lac Yum ti' tojlel i yalobilob israel, c'am tsi' cha'le t'an jini tejclum. Tsa' uq'uiyob. <sup>5</sup>Jini cha'an tsi' yotsΛbeyob i c'aba' ili lum Boquim. Ya' i tsi' pulbeyob i majtan lac Yum.

### Tsa' chΛmi Josué

(Jos. 24.29-31)

<sup>6</sup>Che' bΛ Josué tsi' subeyob sujtcl jini soldadojob israelob, tsa' majli i ch'Λmob i lum ti jujuntiquil. <sup>7</sup>Jini winicob x'ixicob tsi' ch'ujjutesayob lac Yum che' cuxul to Josué yic'ot jini ñoxo' bΛ tsa' bΛ ajniyob yic'ot Josué. Tsi' q'ueleyob pejtelel jini ñuc bΛ i ye'tel lac Yum tsa' bΛ i mele ti' tojlel Israel. <sup>8</sup>Tsa' chΛmi Josué che' anix lujump'ejl i wΛcc'al (110) i jabilel. Josué (i yalobil Nun) jiñach x'e'tel i cha'an lac Yum. <sup>9</sup>Tsi' mucuyob Josué ya' ti lum i c'aba' Timnatsera am bΛ ti wits i c'aba' Efraín. An ti' tojel jini wits i c'aba' Gaas ya' ti norte. <sup>10</sup>Tsa' chΛmiyob pejtelel jini winicob x'ixicob año' bΛ ti jini ora. Ti wi'il tsa'

p'ojliyob yaño' ba mach ba anic tsi' cañayob lac Yum. Ma'anic tsi' cañayob i ye'tel lac Yum tsa' ba i mele ti' tojlel israelob.

### Jini israelob tsi' cawayob Dios

<sup>11</sup>Jini israelob tsi' cha'leyob jontolil ti' tojlel lac Yum. Tsa' caji i ch'ujutesañob jini dios Baal. <sup>12</sup>Tsi' cawayob lac Yum, i Dios i ñojte'elob tsa' ba i loc'sayob ti' lumal Egipto. Tsi' tsajcayob majlel dios tac i cha'an yamba tejclumob am ba ti' joytilel. Tsi' ch'ujutesayob. Tsi' techbeyob i mich'ajel lac Yum. <sup>13</sup>Tsi' cawayob lac Yum. Tsa' caji i ch'ujutesañob Baal yic'ot Astarot. <sup>14</sup>Tsa' tili i mich'ajel lac Yum ti' contra Israel. Tsi' yac'ayob ti' c'ab xujch'ob tsa' ba i chilbeyob i chuba'an. Tsi' choñoyob ti' c'ab i contrajob año' ba ti' joytilel. Ma'anic tsa' mejliyob ti' leto yic'otob i contra. <sup>15</sup>Baqui jach tsa' majliyob, lac Yum tsa' ajni ti' contra cha'an mi' yubiñob wocol, come che'ach tsi' yala lac Yum. Cabal tsi' yubiyob wocol che' bajche' tsi' wan ala lac Yum.

<sup>16</sup>Lac Yum tsi' yaq'ueyob juezob tsa' ba i coltayob loq'uel ti' c'ab i contrajob. <sup>17</sup>Pero ma'anic tsi' jac'beyob i yaj coltayajob ja'el. Tsi' tsajcayob dios tac. Tsi' ch'ujutesayob. Tsi' bac' cawayob jini bij tsa' ba i xañayob majlel i ñojte'elob tsa' ba i jac'beyob i mandar lac Yum. Ma'anic tsi' jac'beyob lac Yum. <sup>18</sup>Che' ba lac Yum tsi' choco tilel juez, tsi' coltayob che' cuxul to jini juez. Lac Yum tsi' p'unta jini winicob x'ixicob, come tsi' yubibeyob i yajcan che' ba tsa' tic'lantiyob cha'an jontolo' ba. Lac Yum tsi' coltayob che' cuxul to jini juez. <sup>19</sup>Che' ba tsa' chami jini juez, tsa' caji i cha' melob ñaxan ba i melbal. Ñumen leco tsi' cha'leyob bajche' i ñojte'elob. Tsi' tsajcayob yan tac ba dios. Tsi' ñocchocoyob i ba ti' tojlel. Ma'anic tsi' cawayob jontol ba i melbalob. Mach yomobic i cay jini bij woli ba i tsajcañob. <sup>20</sup>Tsa' lejmi i mich'ajel lac Yum ti' contra Israel. Tsi' yala: Ili tejclum tsi' ñusa jini xuc'ul\* ba t'an tsa' ba c mele yic'ot i ñojte'elob. Ma'anic mi' jac'beñoñob c t'an. <sup>21</sup>Jini cha'an ma'anix mi caj c choc loq'uel jini yan tac ba tejclum tsa' ba cale che' ba tsa' chami Josué. <sup>22</sup>Mi caj cac' ti prueba jini israelob cha'an mi' tsictayel mi mux i chan jac'beñoñob che' bajche' i ñojte'elob, o mi ma'anic, che'en. <sup>23</sup>Jini cha'an lac Yum ma'anic tsi' choco loq'uel ti junyajlel jini tejclum tac. Ma'anic tsi' yac'ayob ti' wenta israelob cha'an mi' jisañob.

### Dios ma'anic tsi' choco loq'uel jini tejclum tac

**3** Lac Yum tsi' *צאח* cabal tejclum ti' tojlel israelob cha'an mi' tsictiyel mi mux i *חאח* jac'beñob lac Yum jini israelob. Maxto i *צאח* ayobic guerra che' bajche' i tatob tsa' ba ochiyob ti Canaán. <sup>2</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' *יאח* ueyob i ñop guerra cha'an mi' *אס* beñob i ñuclel maxto ba anic tsi' q'ueleyob. <sup>3</sup>Jiñobach i contrajob: jini filisteojob yic'ot jo'tiquil i yumob, jini cananeojob, yic'ot jini sidoniojob, yic'ot jini heteojob chumulo' ba ti wits i c'aba' Líbano ya' ti jini wits Baal Hermón *עללל* ti Hamat. <sup>4</sup>Lac Yum tsi' *צאח* ayob cha'an mi' *יאח* ob ti prueba Israel, cha'an mi' q'uejlel mi muq'uix i jac'ob i mandar lac Yum che' bajche' tsi' sube Moisés ti' tojlel i ñojte'elob. <sup>5</sup>Jini cha'an tsa' chumleyob israelob yic'ot cananeojob yic'ot heteojob yic'ot amorreojob, yic'ot ferezeojob, yic'ot heteojob, yic'ot jebuseojob. <sup>6</sup>Tsi' *אח* ayob xch'oc ba i yalobilob cha'an i yijñamob i yalobilob. Che' ja'el tsi' sijiyob i yalobilob cha'an mi' *אח* yelob. Tsi' ch'ujutesayob jini dioste' tac.

### Otoniel tsi' colta loq'uel israelob ti' c'Ab Cusan Risataim

<sup>7</sup>Jini israelob tsi' cha'leyob jontolil ti' wut lac Yum, come tsa' ñajayi i cha'añob lac Yum Dios. Tsi' ch'ujutesayob jini baalob yic'ot jini aserajob. <sup>8</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' wen mich'leyob. Tsi' *יאח* ayob ti' c'Ab jini rey Cusan Risataim, am ba ti Mesopotamia. *אח* cp'ejl jab jini israelob tsa' ajniyob ti' wenta Cusan Risataim. <sup>9</sup>Che' jini c'am tsi' pejcayob lac Yum. Lac Yum tsi' *יאח* juntiquil juez cha'an mi' coltañob, jiñach Otoniel i yalobil Cenaz, i yijts'in Caleb. <sup>10</sup>I Espíritu lac Yum tsi' *יאח* ue i p'atlel cha'an mi' coltan Israel. Tsa' loq'ui majlel ti guerra. Lac Yum tsi' *יאח* ue i jisan Cusan Risataim jini i rey Siria. Otoniel tsi' malbe jini Cusan Risataim. <sup>11</sup>Cha'c'al jab tsa' lajmi i tic'lantelob jini israelob che' cuxul to Otoniel. Tsa' chami Otoniel i yalobil Cenaz.

### Aod tsi' colta loq'uel israelob ti' p'atlel Moab

<sup>12</sup>Jini israelob tsa' caji' cha' melob chuqui jontol ti' wut lac Yum. Jini cha'an lac Yum tsi' *יאח* ayob ti' c'Ab Eglón, i rey Moab. <sup>13</sup>Eglón tsi' laja i t'an yic'ot jini amoñob yic'ot jini amalecob. Tsi' malbeyob jini israelob. Tsi' wersa ch'am ayob

jini tejclum i c'aba' Palmeras. <sup>14</sup>Jini israelob tsa' ochiyob ti' wenta Eglón, i rey Moab. Añob ti' wenta waxaclujump'ejl (18) jab.

<sup>15</sup>C'am tsi' cha'leyob t'an jini israelob ti' tojlel lac Yum. Lac Yum tsi' yalq'ueyob juntiquil sts'ej c'Ab cha'an mi' coltañob, jiñach Aod i yalobil Gera, i p'olbal Benjamín. Jini israelob tsi' chocoyob majlel tojoñel ba'an Eglón rey ti Moab. Tsi' yal'ayob ti' c'Ab Aod. <sup>16</sup>Aod tsi' mele jump'ejl alΛ machit cha'wejl ba i yej. I tamlel jiñach junxujc'ubayel. Tsi' calcha ti mal i pislel ti ñoj ba i ya'. <sup>17</sup>Aod tsi' yalq'ue tojoñel Eglón rey ti Moab. Wen jujp'em jini Eglón. <sup>18</sup>Che' ba ujtemix i yal' jini tojoñel, tsi' subeyob sujtel jini winicob tsa' ba i cuchbeyob tilel jini tojoñel. <sup>19</sup>Pero ya' ba' mi' melob xajlel lac'al ti Gilgal tsi' cha' sutq'ui i ba cha'an mi' cha' majlel ba'an Eglón. Aod tsi' sube: An chuqui com c subeñet ti mucul, che'en. Che' jini Eglón tsi' subeyob loq'uel i yaj cantayajob. Tsa' laj loq'uuiyob. <sup>20</sup>Tsi' bej lac'tesa i ba Aod, che' buchul jini rey ba' mi' ñusan ticwal ti' cha'p'ejlel ba piso. Aod tsi' sube: An i t'an Dios com ba c sub ti a tojlel, che'en. Tsa' ch'ojyi Eglón ba' buchul. <sup>21</sup>Che' jini Aod ti ts'ej ba i c'Ab tsi' loc'sa jini alΛ machit am ba ti ñoj ba i ya'. Tsi' jec'be i ñac' Eglón. <sup>22</sup>Pejtelel i yej yic'ot i yoc jini alΛ machit tsa' ochi majlel, come wen jujp'em. Ma'anic tsa' mejli i loc'san jini alΛ machit ti' ñac'. Jini i lewil tsi' laj pixbe i yoc jini machit. Tsa' caji ti c'unte yojlel loq'uel i soyta'. <sup>23</sup>Tsa' loq'ui Aod ti corredor. Tsi' ñup'u i ti' jini otot. Tsi' wen ñet'e jini puerta.

<sup>24</sup>Che' ba tsa' loq'ui, tsa' tiliyob i mozjob jini rey. Che' ba tsi' q'ueleyob ñup'ul jini puerta, tsi' yal'ayob: Tic'al woli' c'aj i yo ya' ba' tsawan ba tsalal, che'ob. <sup>25</sup>Ti wi'il tsa' cajiyoj ti baq'uen, come ma'anic woli' jajmel jini puerta. Tsi' ch'Λmayob jump'ejl llave. Tsi' jamayob jini otot. Che' ba tsa' ochiyob tsi' tajayob jini rey ñolol ti lum, chamenix.

<sup>26</sup>Che' ba tsa' jal'ayob, ajñel tsa' loq'ui majlel Aod. Tsa' ñumi ba' mi' melob xajlel. Tsa' majli ti puts'el ti Seirat. <sup>27</sup>Che' ba tsa' c'oti ya' ti' wits i c'aba' Efraín, tsa' caji i wus jini xulub. Pejtelel israelob tsa' jubiyob tilel ti wits tac yic'ot Aod. Tsi' yal'Λ i ba ti yumantel. <sup>28</sup>Tsi' yalΛ: Tsajcañonla, come lac Yum tsa'ix i yal'Λ ti laj c'Ab pejtelel laj contra ti Moab, che'en. Tsi' tsajcayob majlel. Tsi' mactayob jini c'axibal ya' ti Jordán ba' mi' c'axelob jini ch'oyolo' ba ti Moab. Ma'anic tsi' yal'ayob

ti c'axel mi juntiquilic. <sup>29</sup>Ti jim ba ora tsa' tsansantiyob lujump'ejl mil moabob p'at'alo' ba winicob yujilo' ba guerra ti pejtelel. Ma'anic tsa' mejli ti puts'el mi juntiquilic. <sup>30</sup>Che'ach tsa' peq'uesanti Moab ti jim ba ora ti' p'at'alel Israel. Chanc'al jab ma'anix i tic'lantelob jini israelob.

### Samgar tsi' colta israelob

<sup>31</sup>Wi'ilix Samgar i yalobil Anat tsi' tsansa lujunc'al i cha'bajc' (600) filisteojob yic'ot i nico' wacax. Che'ach tsi' colta Israel.

### Débora yic'ot Barac tsi' jisayob Sísara

**4** Che' ba tsa' chami Aod, jini israelob tsa' caji i cha' melob chuqui jontol ti' wut lac Yum. <sup>2</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' yac'ayob ti' wenta Jabín jini rey ti Canaán tsa' ba i mele i ye'tel ya' ti Hazor. I yum soldadojob ti Canaán jiñach Sísara tsa' ba chumle ti Harosetgoim. <sup>3</sup>An i cha'an jini rey Jabín jo'c'al i yuxbajc' (900) carreta tac melbil ba ti tsucul taq'uin. Junc'alix jab woli' yubiñob wocol jini israelob. Jini cha'an c'am tsa' caji i pejcañob lac Yum.

<sup>4</sup>Jini yumal ti Israel ti jim ba ora jiñach Débora, jini x'ixic ba x'alt'an, i yijñam ba Lapidot. <sup>5</sup>Chumul ti yebal palma am ba ti yojlil Ramá yic'ot Betel ti wits i c'aba' Efraín. Jini israelob tsa' tiliyob ba'an Débora cha'an mi' toj'esantelob. <sup>6</sup>Débora tsi' choco ti payol Barac i yalobil Abinoam am ba ti Cedes ti Neftalí. Tsi' sube: Lac Yum, i Dios Israel, woli' subeñet: "Tempan a winicob ya' ti wits i c'aba' Tabor. Tempan lujump'ejl mil winicob i p'olbal Neftalí yic'ot i p'olbal Zabulón. <sup>7</sup>Joñon mi caj c paybeñet tilel Sísara, i yum i soldadojob Jabín, yic'ot pejtelel i carreta tac, yic'ot i winicob ya' ti pa' Cisón. Mi caj cac'ob ti' a wenta", che'en lac Yum. Che' tsi' yala Débora. <sup>8</sup>Barac tsi' jac'la: Mi muc'ach a majlel quic'ot, mu' cu c majlel. Mi ma'anic ma' majlel, ma'anic mic majlel, che'en. <sup>9</sup>Débora tsi' jac'la: Mu' cu c majlel a wic'ot, pero yamba mi caj i q'uejlel ti ñuc che' mi' majlel lac cha'an. Come lac Yum woli' yac' Sísara ti' c'ab x'ixic, che'en. Tsa' majli Débora yic'ot Barac che' ba tsa' sujti ti Cedes. <sup>10</sup>Barac tsi' tempa majlel lujump'ejl mil winicob i p'olbal Zabulón yic'ot Neftalí. Débora tsa' majli yic'otob.

<sup>11</sup>Heber, jini ceneo, tsi' tats'la i ba ti' tojlel yamba ceneojob i p'olbalob Hobab i nij'al Moisés. Tsa' majli i wa'chocon jini pisil



ba i yotot ya' ti Zaanaim am ba ti t'ejl Cedés. <sup>12</sup>Tsa' subenti Sísara majlemix Barac (i yalobil Abinoam) ti' witsilel Tabor. <sup>13</sup>Sísara tsi' tempa pejtelel i carreta tac. An jo'c'al i yuxbajc' (900) i carreta melbil ba ti tsucu taq'uin yic'ot pejtelel i winicob loq'uemo' ba ti Harosetgoim. Tsa' c'otiyob ti jini pa' am ba ti Cisón. <sup>14</sup>Débora tsi' sube Barac: Ch'ojyen come ti ili q'uin lac Yum mi caj i yac' ti a c'ab jini Sísara. ¿Mach ba wolic i majlel lac Yum ti ñaxan ti' tojel a wut? che'en. Barac tsa' jubi ya' ti' wits Tabor yic'ot lujump'ejl mil winicob. <sup>15</sup>Lac Yum tsi' bac'tesa majlel Sísara yic'ot i carro tac, yic'ot pejtelel i winicob. Sísara tsi' caya i carreta. Tsa' puts'i. <sup>16</sup>Barac tsi' tsajca majlel jini carreta tac yic'ot soldadojob c'alal ti Arossetgoim. Pejtelel i winicob Sísara tsa' tsansantiyob. Ma'anic tsa' cale mi juntiquilic.

<sup>17</sup>Sísara tsa' majli ti ajñel ti pisil ba i yotot Jael i yijñam Heber jini ceneo, come ma'anic guerra ti' tojlel Jabin i rey Hazor yic'ot Heber. <sup>18</sup>Che' ba tsi' q'uele Jael ya'ix tilel Sísara, tsi' sube: La' ti cotot. Mach a cha'len baq'uen, che'en. Tsa' tili. Tsa' ochi ti' yotot. Jael tsi' moso yic'ot pisil. <sup>19</sup>Sísara tsi' yala: Awocolic aq'ueñon ts'ita' ja' cha'an mic jap, come tiquin c ti', che'en. Jini Jael tsi' jamal i yajñib leche. Tsi' yalq'ue cha'an mi' jap. Ti wi'il tsi' cha' moso. <sup>20</sup>Sísara tsi' sube: Wa'i ti' ti' otot. Mi an majch mi' tilel, mi tsi' c'ajti: “¿Am ba majch tsa' ochi ilayi?” mi che'en, suben: “Ma'anic”, che'en Sísara. <sup>21</sup>Jael i yijñam Heber tsi' ch'alma jay ba i ni' te' yic'ot martillo. Che' wen wyalal Sísara tsi' sal jec'be jini te' ti' pam c'alal tsa' sojli ti lum. Ma'anic tsi' cha' cañal i wut. Tsa' chami. <sup>22</sup>Barac woli to i tsajcan majlel Sísara. Tsa' c'oti ya' ba'an Jael. Jael tsi' sube: La', mi caj c pasbeñet jini winic woli ba a saclan, che'en. Tsa' ochi. Tsi' q'uele ya'an Sísara chamenix yic'ot i ni' te' ti' pam.

<sup>23</sup>Che' jini lac Yum tsi' peq'uesa Jabín, rey ti Canaán, ti' tojlel israelob. <sup>24</sup>I p'alal jini israelob tsa' p'ojli ti' contra Jabín jini rey ti Canaán c'alal jinto tsi' jisayob.

### I c'ay Débora yic'ot Barac

**5** Ti jini q'uin Débora yic'ot Barac (i yalobil Abinoam) tsi' cha'leyob c'ay bajche' jini:

<sup>2</sup> La' subjic i ñuclel lac Yum. Wen ch'ejlob i yumob israelob. Jini israelob tsi' tsajcayob majlel ti guerra.

- <sup>3</sup> Ubinla reyet bΛ la, ñich'tanla yumΛlet bΛ la.  
 Joñon mi caj j c'ayin lac Yum.  
 Mi caj j c'ayin salmo tac cha'an lac Yum, i Dios Israel.
- <sup>4</sup> C Yum, che' bΛ tsa' pΛyΛyon lojon loq'uel ti Seir,  
 Che' bΛ tsa' pΛyΛyon lojon ñumel ti' lumal edomob,  
 Jini lum tsa' ñijcΛyi, jini panchan ja'el.  
 Jini tocal tsa' pΛntΛyi ti ja'.
- <sup>5</sup> Tsa' nijcΛyi Sinaí wits ti' tojlel lac Yum  
 Cha'an ya'an lac Yum, i Dios Israel.
- <sup>6</sup> Che' woli ti yumΛntel Samgar i yalobil Anat,  
 Ch'ijiyem jax jini colem bij tac.  
 Jini mu' bΛ i xΛñob toj bΛ bij tsi' xΛñΛyob mucubij.
- <sup>7</sup> Jochol tsa' cΛle jini tejclum tac ti Israel, tsa' t'ox jojmiyob,  
 Jinto tsa' ch'ojyiyon Déborajon.  
 Tsa' caji c mel que'tel che' bajche' juntiquil ña'Al i cha'an Israel.
- <sup>8</sup> Jini israelob tsi' yajcayob tsiji' bΛ dios tac. Tsa' junyajlel  
 pujch'iyob jini israelob.  
 Ma'anic i ye'tΛjib soldadojob ti lac tojlel.  
 Ma'anic mΛctΛjib, mi lanza ti' tojlel cha'c'al mil israelob.
- <sup>9</sup> YumΛlob ti Israel, tijiçña mij q'ueletla.  
 Tsa' la' wΛc'Λ la' bΛ cha'an mi la' majlel la' coltan Israel.  
 La' subjic i ñuclel lac Yum.
- <sup>10</sup> YumΛlob c'ΛchΛlo' bΛ ti SASΛc bΛ burro,  
 Yic'ot buchulo' bΛ ti' tasil mal,  
 Yic'ot xñumelo' bΛ woliyo' bΛ ti xΛmbal ñumel, subenla i  
 ñuclel Dios.
- <sup>11</sup> Nich'tanla i t'an música ya' ba'an cuxul bΛ ja'.  
 Ya'i mi cajel la' wΛl bajche' tsa' mΛjli i cha'an lac Yum.  
 Tsa' mΛjli i cha'an israelob,  
 I cha'año' bΛ lac Yum tsi' cha'leyob marcha. Tsa' ñumiyob  
 ti' ti' tac tejclum.
- <sup>12</sup> CañΛ a wut, cañΛ a wut, Débora.  
 CañΛ a wut, cañΛ a wut, c'ayin c'ay tac,  
 Ch'ojyen, Barac, i yalobilet bΛ Abinoam. PΛyΛ majlel jini  
 xΛjchelob a cha'an.
- <sup>13</sup> Che' jini tsa' cajiyojob ti majlel ti guerra jini uts'ato' bΛ.  
 I tejclum lac Yum tsi' xΛnΛ majlel i contrajin jini p'ΛtΛlo'  
 bΛ.

- 14 Jini efraíñob tsa' wersa ochiyob ti joctal.  
 Wi'ilix tsa' majli i p'olbalob Benjamín.  
 Jini yumalob i cha'an Maquir tsa' tiliyob.  
 Jini año' ba i ye'tel tsa' loquiyob ti Zabulón.
- 15 Jini yumalob loquemo' ba ti Isacar tsa' majliyob yic'ot  
 Débora yic'ot Barac.  
 Tsa' ochi Barac ti joctal ti' tojlel jini soldadojob.  
 Pero ma'anic tsa' majliyob i p'olbal Rubén.  
 Cabal tsi' yac'ayob i t'an tilem ba ti pusic'al.
- 16 ¿Chucoch tsa' caleyot ti corral tac, cha'an ma' wubin i t'an  
 tiñame?  
 Isujm mach tijicñayic i p'olbal Rubén.  
 Cabal woli ti t'an i pusic'al.
- 17 Galaad tsa' cale ti junwejl Jordán.  
 ¿Chucoch tsa' cale Dan ti barco tac?  
 Aser tsa' cale ti' ti' mar.  
 Tsa' cale ba' mi c'otel barco.
- 18 I p'olbalob Zabulón tsi' yac'ayob i ba cha'an mi'  
 chamelob.  
 Neftalí ja'el tsi' yac'a i ba ti chamel ti bujtal tac.
- 19 Tsa' tiliyob reyob, tsi' cha'leyob leto.  
 Jini reyob ti Canaán tsi' cha'leyob guerra ti Taanac, ti' t'ejl  
 jini pasib ja' ti Meguido.  
 Ma'anic tsi' tajayob taquuin.
- 20 Ya' ti panchan jini ec' tac tsi' cha'leyob guerra yilal.  
 Ya' ba' woliyob ti xambal tsi' cha'leyob guerra ti' contra  
 Sísara.
- 21 Tsi' jexbayob majlel jini ja' i c'aba' Cisón.  
 C pusic'al, cha'len xambal ti cabal a p'atlel.
- 22 Ju'ucña tsa' la cubin i yoc caballo  
 Ba' woli' ñumelob jini ch'ejl ba caballo.
- 23 “Chocbil ti' wut Dios jini tejclum Meroz”, che'en i yAngel  
 lac Yum.  
 Chocbilix ja'el i pi'lob ti chumtal,  
 Come ma'anic tsa' tili i coltañob lac Yum  
 Ti' contra jini p'atlo' ba.
- 24 Wen tijicña Jael ti' tojlel x'ixicob,  
 I yijñam Heber jini ceneo.

Numen tijicña bajche' yambΛ x'ixicob mu' bΛ i chumtΛlob  
ti pisil bΛ otot.

<sup>25</sup> Tsi' c'ajtibe ja', tsa' aq'uenti lech.

Ti wen bΛ taza tsi' yΛq'ue crema.

<sup>26</sup> Tsi' ch'ΛmΛ jay bΛ i ni' te'.

Tsi' ch'ΛmΛ martillo ti' ñoj.

Tsi' ch'ijbe i jol Sísara.

Tsi' sΛl jec'be i jol ti te'.

<sup>27</sup> Tsa' ñoj yajli ti' yoc, ñΛch'Λl tsa' cΛle.

Ya' ba' tsa' pΛcle, tsa' chΛmi.

<sup>28</sup> I ña' Sísara tsa' loq'ui i q'uel ti' ti' otot.

Ya' ti' ti' otot tsi' yΛΛΛ:

“¿Chucoch ma'anic tsiquil mi' julel i carreta?

¿Chucoch mi' jal'an i t'an i yoc carreta?” che'en.

<sup>29</sup> Juntiquil xch'oc am bΛ cabΛl i ña'tibal tsi' jac'Λ.

I ña' Sísara tsi' jac'Λ ja'el:

<sup>30</sup> “¿Mach ba wolic i pucbeñob i bΛ jini chubΛ'añΛl tsa' bΛ i

ch'ΛmΛyob?

Juntiquil o cha'tiquil xch'oc cha'an jujuntiquil soldado.

Jini ch'Λbil bΛ bujcΛl mi caj i ch'Λm tilel Sísara,

Joch'bil bΛ bujcΛl am bΛ i ts'ijbal tac

Che' bajche' mi' ch'Λmob año' bΛ i ye'tel, che' mi' majlelob  
i cha'an”, che'en.

<sup>31</sup> Che'Λch yom mi' laj jilelob a contrajob c Yum.

Pero jini mu' bΛ i c'uxbiñetob yom lajal i p'ΛtΛlel bajche'  
q'uin che' mi' pasel.

Che'Λch tsi' cha'leyob c'ay. Cha'c'al jab ma'anic tsi' yubiyob i  
tic'Λntel jini israelob.

### I pΛyol Gedeón

**6** Jini israelob tsi' cha'leyob chuqui jontol ti' wut lac  
Yum. Jini cha'an lac Yum tsi' yΛc'Λyob ti' wenta Madián  
wucp'ejl jab. <sup>2</sup>Che' añobix ti' wenta Madián, tsi' q'ueleyob  
cabΛl wocol. Cha'an ti caj jini madiañob tsa' caji i sΛclañob  
ch'en tac ti wits ba' mi' yajñelob. <sup>3</sup>Che' bΛ tsi' cha'leyob pac',  
tsa' tiliyob madiañob yic'ot amalecob, yic'ot yaño' bΛ ch'oyolo'  
bΛ ti' pasibal q'uin cha'an mi' contrajiñob. <sup>4</sup>Che' bΛ tsa' coli  
pac', tsi' jisayob i wut jini pΛc'ΛbΛl c'ΛlΛl ti Gaza. Ma'anic  
chuqui tsi' cΛybeyob israelob cha'an mi' c'uxob, mi tiñΛme',

mi wacax, mi burro. <sup>5</sup>Come motocña tsa' tiliyob yic'ot i wacax yic'ot pisil ba otot tac yic'ot camello. Jomocñayob che' bajche' saje'. Tsa' tili i ch'Λmob pejtelel chuba'añal ti jini lum. <sup>6</sup>Che' jini tsa' ochi ti pobre pejtelel israelob cha'an ti' caj jini madiañob. C'am tsi' pejcayob lac Yum.

<sup>7</sup>Che' ba tsi' pejcayob lac Yum jini israelob ti c'am ba t'an ti' caj madiañob, <sup>8</sup>lac Yum tsi' chocbeyob tilel juntiquil x'alt'an. Tsi' yALA: Lac Yum, i Dios Israel, woli' yAL: "Joñon tsac loc'sayetla ti Egipto ba' woliyetla ti majtan e'tel. <sup>9</sup>Tsa cΛc'ayetla ti libre che' añetla ti' wenta egiptojob, yic'ot che' añetla ti' wenta yañob' ba tsa' ba i tic'layetla. Tsac chocoyob loq'uel ti la' tojlel. Tsa cΛq'ueyetla i lum. <sup>10</sup>Tsac subeyetla: A Yumon, a Dioson. Mach mi' la' bac'ñan i diosob amorreojob ba' woliyetla ti chumtal, cho'on, pero ma'anic tsa' la' jac'Λ c t'an". Che' tsi' yALA lac Yum, che'en jini x'alt'an.

<sup>11</sup>Tsa' tili i yAngel lac Yum. Tsa' buchle ti yebal c'olol am ba ti Ofra, i cha'an Joás jini abiezer. Jini Gedeón (i yalobil Joás) woli' tijcan trigo ti' yotlel vino. Woli' muc jini trigo cha'an ma'anic mi' q'uelob jini madiañob. <sup>12</sup>I yAngel lac Yum tsa' c'oti i pejcan. Tsi' yALA: Wale lac Yum an a wic'ot ti isujm. Wen ch'ejlet, che'en. <sup>13</sup>Gedeón tsa' caji i yAL: Mi isujm wa' an lac Yum quic'ot, ¿chucoch tsa' ujti pejtelel ili wocol tic tojlel lojon? ¿Bacan tsiquil pejtelel i p'ΛtΛlel tsa' ba i pasbeyob c ñojte'el lojon? Tsi' subeyon lojon bajche' tsi' pΛyayob loq'uel ti Egipto. Lac Yum tsa'ix i cΛyayon lojon. Tsa'ix i yac'ayon lojon ti jilel ti' c'Λbob madiañob. Che' tsi' yALA Gedeón. <sup>14</sup>Lac Yum tsi' pasbe i yutslel. Tsi' sube: Cucu, c'ΛñΛ ili a p'ΛtΛlel cha'an ma' coltan loq'uel jini israelob ti' c'Λbob madiañob. Come joñonach mu' ba c choquet majlel, che'en lac Yum. <sup>15</sup>Gedeón tsi' yALA: C Yum, ¿bajche' mi mejlel j coltan jini israelob? Come p'ump'uñob c pi'Λlob i p'olbalob Manasés. Joñon ja'el cojix ba i yalobilon c tat, che'en. <sup>16</sup>Lac Yum tsi' jac'be: Añon a wic'ot. Mi caj a laj jisan jini madiañob ti pejtelelob, che'en. <sup>17</sup>Gedeón tsi' sube: Mi uts'at ma' q'uelon awocolic pasbeñon i yejtal a p'ΛtΛlel cha'an mic ña'tan ti isujm tsa' pejcayon jatet. <sup>18</sup>Ti wocol t'an mij c'ajtibeñet, mach ma' cΛyon jinto mic cha' julel che' mic ch'Λmbeñet tilel a majtan, che'en. Lac Yum tsi' jac'be: Mi caj c pijtañet jinto ma' cha' julel, che'en.

<sup>19</sup>Gedeón tsa' ochi i chajpan juncojt alΛ chivo yic'ot waj melbil bΛ ti juncujch harina mach bΛ anic i levadurajlel. Tsi' yotsa jini we'elal ti chiquib. Tsi' yotsa i ya'lel ti p'ejt. Che' bΛ tsa' loq'ui, tsa' caji i yaq'uen lac Yum ya' ti yebal c'olol. <sup>20</sup>Awilan i yAngel lac Yum tsi' sube: Jini we'elal yic'ot jini caxlan waj mach bΛ anic i levadurajlel yom ma' wac' ila ti pam xajlel. Mulu yic'ot i ya'lel, che'en. Che'ach tsi' mele che' bajche' tsa' subenti Gedeón. <sup>21</sup>I yAngel lac Yum tsi' satsΛ i c'ab yic'ot jini te' chucul bΛ i cha'an. Che' bΛ tsa' c'ala c'oti jini te' ya' baqui an jini we'elal yic'ot jini waj, tsa' loq'ui c'ajc ya' ti xajlel. Tsi' pulu jini we'elal yic'ot jini caxlan waj mach bΛ anic i levadurajlel. Che' bΛ tsa' ujti jini, tsi' cha' satΛ i bΛ i yAngel lac Yum ti' wut. <sup>22</sup>Che' bΛ tsi' ña'ta Gedeón ti isujm jiñach i yAngel lac Yum tsa' bΛ i pejca, tsi' yaΛ: C Yum Dios, p'ump'uñon come tsa'ix j q'uele lojon c bΛ yic'ot i yAngel c Yum che' tic wa'talel. Mi caj c chamel, che'en. <sup>23</sup>Lac Yum tsi' jac'be: La' ñach'lec a pusic'al. Mach a cha'len baq'uen, come ma'anic ma' cajel ti chamel, che'en. <sup>24</sup>Jini cha'an Gedeón tsa' caji i melben lac Yum i pulantib i majtan. Tsi' yotsabe i c'aba' Jehová Salom mu' bΛ i yaΛ ti lac t'an: "Lac Yum mi' ñach'tesañonla". C'alaΛ wale ya'to an ili pulantib ya' ti Ofra ba'an jini abiezerob.

<sup>25</sup>Awilan ti jini jach bΛ ac'alel lac Yum tsa' caji' pejcan: Loc'san tat wacax ti' potrero a tat, juncojt tat wacax am bΛ jump'ejl i jabilel. Yom ma' jem jini pulantib i cha'an Baal am bΛ ti' yotot a tat. Bic'ti top'o jini dios Asera ya' bΛ lotol ti' t'ejl. <sup>26</sup>Cha' wa'chocobeñon pulantib cha'an ma' waq'uen i majtan a Yum Dios ti' pam jini xuc'ul bΛ xajlel. Tsolol yom jini xajlel tac. Paya tilel jini wacax. Yom ma' pulbeñon c majtan ya' ti pulantib. Pulu jini dioste' Asera che' bajche' si', che'en. <sup>27</sup>Jini cha'an Gedeón tsi' paya tilel lujuntiquil x'e'telob i cha'an. Tsa' caji i mel che' bajche' tsi' sube lac Yum. Pero cha'an woli' bac'ñan i pi'lob i tat yic'ot yaño' bΛ ti tejclum, ma'anic tsi' mele ti q'uiñil. Tsi' mele ti ac'alel.

<sup>28</sup>Awilan che' ti sac'ajel, che' bΛ tsa' cajiyoj ti ch'ojoyel ya' ti tejclum, tsi' q'ueleyob jejmenix jini pulantib i cha'an Baal. Tsepbilix jini dioste' i c'aba' Asera am bΛ ti' tojel pulantib. Tsi' q'ueleyob jini wacax am bΛ jump'ejl i jabilel pulemix ya' ti tsiji' bΛ pulantib tsa' bΛ poj ujti i mel. <sup>29</sup>Che' jini tsa' caji

i c'ajtibebnob i ba: ¿Majqui tsi' mele iliyi? che'ob. Che' ba tsa' wen caji i c'ajtibebnob majqui tsi' mele, tsa' subentiyob: Gedeón (i yalobil Joás) jñach tsa' ba i mele, che'ob. <sup>30</sup>Jini cha'an jini winicob ya' ti tejclum tsa' tili i pejcañob Joás: PΛΛ loq'uel a walobil cha'an mi' chamel. Come tsa'ix i jeme i pulantib Baal. Tsa'ix i laj bic'ti tsepe jini dios Asera am ba ti' tojel jini pulantib, che'ob. <sup>31</sup>Jini Joás tsa' caji i subebnob winicob tsa' ba c'oti ti' tojlel: ¿Mu' ba cajel la' tech leto cha'an mi la' coltan Baal? ¿Mach ba diosic cha'an mi' coltan i ba? Majqui jach yom i coltan Baal mi caj i chamel wale. Mi diosach jini Baal, la' i bajñel cha'len leto ti' contra jini winic tsa' ba i jembe i pulantib, che'en. <sup>32</sup>Che' jini ti jim ba q'uin Joás tsi' yotsabe i c'aba' Gedeón ti Jerobaal, mu' ba i yal ti lac t'an: "La' i bajñel cha'len leto jini Baal", come Gedeón tsi' jembe i pulantib.

<sup>33</sup>Awilan pejtelel jini madianob yic'ot jini amalecob, yic'ot jini año' ba ti' pasibal q'uin junsujm jach tsi' tempayob i ba. Tsa' majli i tempañob i ba ya' ti joctal i c'aba' Jezreel. <sup>34</sup>Ti jim ba ora i yEspíritu lac Yum tsa' c'oti ti' tojlel Gedeón. Tsi' wusu jini xulub. Pejtelel jini abiezerob tsa' laj tiliyob. <sup>35</sup>Tsi' choco majlel suboñelob tac ti lumal Manasés. Tsa' caji i much'quiñob i ba ti' tojlel ja'el. Che' ja'el tsi' choco majlel suboñelob ti Aser, yic'ot ti Zabulón, yic'ot ti Neftalí. Jini ya' ba chumulob tsa' tiliyob ti' tojlel ja'el.

<sup>36</sup>Che' jini Gedeón tsi' sube Dios: Mi isujm mi caj a coltan jini israelob tic tojlel che' bajche' tsa' wala, <sup>37</sup>mi caj c loc'san i tsutsel tiñame' ya' ti pam otot. Che' ti sac'ajel mi ach' i tsutsel che' wen tiquin lum, mi caj c ña'tan isujm mi caj a coltan Israel tic tojlel che' bajche' tsa' subeyon, che'en Gedeón. <sup>38</sup>Awilan che' ba tsa' sac'a pañimil ti yijc'alal, tsa' caji' yats'ben i ya'lel i tsutsel tsa' ba ach'a. Tsa' bujt'i jump'ejl colem taza. <sup>39</sup>Che' jini Gedeón tsi' cha' sube lac Yum: Machme cajic a mich'leñon c Yum cha'an wolic cha' pejcañet yamba junyajl. Cojach yamba junyajl com j q'uel i yejtal a p'atlel ya' ti' tsutsel tiñame. Awocolic che' mi cac' i tsutsel ti pañimil yom tiquin mi yajñel. Cojach yom mi' yach'an lum ti ye'eb, che'en. <sup>40</sup>Ti jim ba ac'alel Dios tsi' mele che' bajche' tsi' c'ajtibe. Wen tiquin tsa' cale i tsutsel. Cojach jini lum tsa' ach'a ti ye'eb.

### Gedeón tsi' jisa madianob

**7** Che' ti yijc'ɬalal wen seb to tsa' ch'ojyi Jorobaal, jiñach Gedeón, yic'ot pejtelel jini winicob tsa' ba ɬajyiyob tilel. Tsa' majliyob c'ɬalal ti' loq'uib ja' ya' ti Harod. Ya' añob madianob ti jini bujtal i c'aba' More. <sup>2</sup>Lac Yum tsi' sube Gedeón: Ñumenix ti p'is jini soldadojob woli' majlelob a wic'ot. Mach mejlic cɬq'ueñetla la' jisan jini madianob che' cabletla ame che' jini mi cajel i lon chañ'esañob i ba jini israelob, ame cajic i yalob: “Tic bajñel p'ɬalal tsa' mejli j coltan c ba”, ame lon che'ob. <sup>3</sup>Yom ma' subeñob: “Majqui jach an i baq'uen ti' pusic'al la' i cɬy ti ora jini wits Galaad”, che'en. Che' jini cabal winicob tsa' sujtiyob ti ora, cha'p'ejl i cha'c'al mil (22,000). Tsa' jach cɬeyob lujump'ejl mil winicob.

<sup>4</sup>Lac Yum tsi' cha' sube Gedeón: Cabal to a winicob tsa' ba cɬeyob. ɬayɬyob majlel ya' ti ja' cha'an mic yajcabeñet jini weño' ba. Jini yajcabil ba c cha'an, jiñach yom ba mi' majlel a wic'ot. Pero jini mach ba yajcabilic c cha'an mach mejlic ti majlel a wic'ot, che'en lac Yum. <sup>5</sup>Che' jini tsa' caji ti majlel Gedeón yic'ot pejtelel jini winicob ya' ti ja'. Lac Yum tsi' sube Gedeón: Parte yom ma' wac' pejtelel jini mu' ba i loch'ob ja' ti' c'ɬab cha'an mi' japob ja' che' bajche' mi' lec' ja' ts'i'. Che' ja'el parte yom ma' wac' pejtél jini winicob mu' ba i ñocɬob ti lum cha'an mi' japob ja'. <sup>6</sup>Jo'lujunc'al (300) winicob tsi' loch'oyob ja' ti' c'ɬab cha'an mi' japob. Pejtelel i pi'ɬob tsa' ñocleyob cha'an mi' japob ja'. <sup>7</sup>Lac Yum tsi' sube Gedeón: Mi caj j c'ɬan ili jo'lujunc'al winicob cha'an mic jisan jini madianob. Jiñobach tsa' ba i loch'oyob ja' ti' c'ɬab cha'an mi' japob. Mi caj cɬc' ti la' c'ɬab jini madianob. La'ix sujticob majlel ti' yotot yaño' ba winicob, che'en lac Yum. <sup>8</sup>Gedeón tsi' ch'ɬama jini uc'um tac yic'ot trompeta tac ti' tojlel winicob. Tsi' cha' choco majlel ili israelob ti' yototob. Cojach tsa' cɬeyob jini jo'lujunc'al winicob. Ya' much'ulob jini madianob ti joctal, ya' ti ental.

<sup>9</sup>Ti jim ba ac'ɬalal lac Yum tsi' pejca: Ch'ojyen ti ora. Cucu ya' ba' much'ulob jini madianob, come tsa'ix cɬc'ɬayob ti a wenta cha'an ma' jisañob. <sup>10</sup>Mi an a baq'uen che' ma' bajñel majlel ti' contra, ɬayɬ jubel Fura jini a waj e'tel, ya' ba' tempabilob jini winicob. <sup>11</sup>Ya'i mi caj a wubin chuqui woli' yalob. Che'



jini mi caj a wutsi p'at'an cha'an ma' contrañob. Jini cha'an tsa' jubi majlel yic'ot Fura i yaj e'tel ya' ti' ti' ba' much'ulob jini xantayajob i cha'an Madián. <sup>12</sup>Awilan ya' much'ulob ti joctal cabal madiañob yic'ot amalecob, yic'ot jini tilemo' ba' ti' pasibal q'uin. Lajal i yonlel bajche' sajc'. Ya'an bajc'al camello che' bajche' i yonlel i ji'il colem ja'. <sup>13</sup>Che' ba' tsa' c'oti Gedeón ti lac'al, juntiquil winic woli' suben i pi'al chuqui tsi' ñajle: Joñon tsac ñajle junc'ojl waj. Woli' jubel tilel ba' much'quibilonla. Tsa' c'alal jubi ti lac tojlel. Tsats tsi' cuju jump'ejl pisil ba' otot. Tsa' ch'a' yajli, che'en. <sup>14</sup>Yamba winic tsi' jac'be: Jiñach i p'at'alel Gedeón (i yalobil Joás ch'oyol ba' ti Israel). Dios tsa'ix i yac'a' ti' c'ab Gedeón pejtelel jini madiañob cha'an mi' jisañob, che'en.

<sup>15</sup>Gedeón tsi' yubi jini winic che' woli' sub i ñajal yic'ot che' woli' tsictesan i sujmllel. Tsi' ñochoco i ba' i ch'ujutesan lac Yum. Che' jini tsa' cha' c'oti ba' tempabilob jini israelob. Tsi' subeyob: Ch'ojoyenla ti ora, come lac Yum tsa'ix i yac'a' ti' laj c'ab pejtelel jini madiañob cha'an mi' lac jisañob, che'en Gedeón. <sup>16</sup>Tsa' caji i mel ti uxmojt jini jo'lujunc'al winicob. Ti jujuntiquil tsi' yac'ueyob trompeta yic'ot uc'um ba' woli' lejmel c'ajc ti mal. <sup>17</sup>Gedeón tsi' subeyob: Yom mi la' wen q'uel bajche' mic mel. Che' ya'ix añon ti junwejl ba' much'ulob, che' mic wus jini trompeta, che'ach yom mi' la' mel ja'el. <sup>18</sup>Temel mi caj c wus jini trompeta joñon yic'ot jini winicob mu' ba' i majlelob quic'ot. Che' jini yom mi la' wus la' trompeta ya' ti' joytalal ba' much'ulob. Yom mi la' pejcan ti c'am ba' t'an: "I cha'añon lac Yum yic'ot Gedeón", che'etla. Che' tsi' yala Gedeón.

<sup>19</sup>Che' jini tsa' c'oti Gedeón yic'ot jini jo'c'al winicob ya' ti junwejl ba' much'ulob jini madiañob. Woli' qu'uxtañob i ba' jini xantayajob che' ti' yojlil ac'alal. Che' jini tsa' caji i wusob jini trompeta tac. Tsi' top'oyob jini uc'um tsa' ba' i ch'amayob majlel. <sup>20</sup>Jini uxmojt soldadojob tsi' wusuyob trompeta. Tsi' top'oyob i yuc'um. Ti ts'ej ba' i c'abob tsi' cha' ch'amayob jini nich c'ajc. Ya' ti ñoj ba' i c'abob tsi' chucuyob majlel trompeta woli' ba' i wusob. Tsi' cha'leyob oñel: I yespada lac Yum am ba' ti' wenta Gedeón, che'ob. <sup>21</sup>Che' jini ti jujuntiquil tsa' wa'leyob ti' joytalal ba' much'ul jini winicob. Jini madiañob tsa' loq'uiyob ti oñel cha'an mi' puts'elob. <sup>22</sup>Che' ba' tsi'

wususyob trompeta jini jo'lujunc'al israelob, lac Yum tsi' yal'ue madianob i walac tsansañoob i ba ti' tojlel i pi'lob ya' ba' tempabilob. Jini soldadojob tsa' puts'iyob majlel ti Betsita, ya' ti' tojel Zerera, yic'ot c'alal ba' jaxal i lumal Abelmehola ti Tabat. <sup>23</sup>Tsa' pajjiyob tilel pejtelel israelob loq'uemo' ba ti Neftalí, yic'ot ti Aser, yic'ot ti pejtelel Manasés. Tsa' caji i yajñesañoob majlel jini madianob.

<sup>24</sup>Gedeón tsi' choco majlel suboñel ti' tojlel pejtelel jini chumulo' ba ti wits i c'aba' Efraín. Tsi' subeyob: La'la cha'an mi la' mactan jini madianob ya' ba' mi' c'axelob ti Jordán ja' c'alal ti Bet-bara, che'en. Che' jini pejtelel jini winicob ti Efraín tsa' pajjiyob tilel. Tsi' mactayob jini c'axib ja' am ba ti Jordán c'alal ti Betbara. <sup>25</sup>Che' jini tsi' chucuyob cha'tiquil i reyob jini madianob, Oreb yic'ot Zeeb. Tsi' tsansayob Oreb ya' ti xajlel i c'aba' Oreb. Jini Zeeb tsa' tsansanti ya' baqui mi' chajpañoob i ya'lel ts'usub i c'aba' Zeeb. Tsi' yajñesayob majlel jini madianob. Wi'ilix tsi' wox cuchbeyob tilel i jol Oreb yic'ot Zeeb ti' tojlel Gedeón ti junwejl jini Jordán.

### Gedeón tsi' cacha i rey madianob

**8** Jini winicob ti Efraín tsa' caji i subeñoob Gedeón: ¿Chucoch leco jax woli a mel? Ma'anic tsa' palyayon lojon che' ba tsa' majliyetla ti guerra ti' contra Madián, che'ob. Cabal tsa' caji i ya'leñoob ti tsats ba t'an. <sup>2-3</sup>Jini cha'an Gedeón tsi' subeyob: Mach yoque anic i c'ajñibal jini tsa' ba c cha'le, pero wen ñuc jini tsa' ba la' cha'le. Come lac Yum tsa'ix i yal'c'a ti la' c'ab jini Oreb yic'ot Zeeb, jini yumalo' ba ti Madián. Jini cha'an, ¿chuqui i c'ajñibal jini tsa' ba c cha'le? che'en. Che' jini tsa' lajmiyob i mich'ajel che' ba tsi' yubiyob ili t'an.

<sup>4</sup>Tsa' cha' tili Gedeón ti Jordán. Temel tsa' c'axi yic'ot jini jo'lujunc'al i winicob. Wen lujbeñoobix, pero tsi' chan ajñesayob i contrajob. <sup>5</sup>Che' jini tsa' tiliyob ti Sucot. Gedeón tsi' subeyob jini ya' ba añoob ti Sucot: Awocolic mic subeñetla aq'ueñoob chuqui mi' c'uxob yic'ot chuqui mi' japob ili winicob año' ba quic'ot, come wen lujbeñoobix. Wolic toj saclan lojon jini Zeba yic'ot Zalmuna, reyob ti Madián, che'en. <sup>6</sup>Jini año' ba i ye'tel ti Sucot tsi' yal'ayob: ¿Tsa'ix ba ajq'ui ti la' wenta jini Zeba yic'ot Zalmuna? ¿Yom ba mi cal'ueñoob waj a soldadojob che' maxto anic tsa' la' cal'ayob? che'ob. <sup>7</sup>Gedeón

tsi' jac'beyob: Lac Yum mi caj i yac' tij c'Ab lojon jini Zeba yic'ot Zalmuna. Che' jini mi caj c joch'etla ti ch'ix ti pejtelel la' bac'tal ya' ti colem ba i tiquiñal pañimil, che'en. <sup>8</sup>Tsa' caji ti letsel majlel ti Peniel. Che' c'otemobix tsi' c'ajtibeyob i bal ñac'Al. Pero jini año' ba ti Peniel lajal tsa' caji i yalob che' bajche' jini año' ba ti Sucot. <sup>9</sup>Gedeón tsi' subeyob jini año' ba ti Peniel: Jinto che' tsa'ix maJli c cha'an, mux caj c cha' sujtet tilel. Mi caj c jem jubel ili chan ba ts'ajc, che'en.

<sup>10</sup>Ti jim ba ora ya' añoob Zeba yic'ot Zalmuna ti Carcor temel yic'ot jo'lojuntiquil mil soldadojob. Jiñobach i colobal jini winicob tilemo' ba ti' pasibal q'uin. Tsa' tsansantiyob che' bajche' wacc'al mil winicob yujilo' ba guerra. <sup>11</sup>Tsa' letsi tilel Gedeón ya' ti bij baqui mi' ñumelob jini ch'oyolo' ba ti Noba yic'ot ti Jogbeha ya' ti' pasibal q'uin, chumulo' ba ti pisil ba otot. Gedeón tsi' jisa jini soldadojob che' mach yaxlabolic i yo. <sup>12</sup>Che' ba tsa' puts'iyob Zeba yic'ot Zalmuna, tsa' caji i wera ajñesañoob majlel jinto tsa' mejli i chucob jini cha'tiquil rey ti Madián. Jini yaño' ba soldadojob tsa' wen cajiyoob ti puts'el.

<sup>13</sup>Ti jim ba ora Gedeón (i yalobil Joás) tsa' cha' sujti ti guerra. Tsa' sujti ti' jajp wits i c'aba Heres. <sup>14</sup>Tsi' chucu juntiquil ch'iton winic ch'oyol ba ti Sucot. Tsi' c'ajtibe i c'aba' tac jini yumalob yic'ot jini ñuc ba i ye'tel ti Sucot. Tsi' yac'la ti ts'ijbuntel ti jun. Ti' pejtelel añoob wuclujuntiquil i chanc'al (77) winicob. <sup>15</sup>Che' ba tsa' cha' c'oti Gedeón ya' ti Sucot, tsa' caji i subeñoob: Awilan wa'ix an jini Zeba yic'ot Zalmuna. Tsa' la' wajleyon. Tsa' la' subeyon: “¿Anix ba ti la' c'Ab jini Zeba yic'ot Zalmuna? Yom ba mi caq'ueñoob i bal i ñac' la' winicob che' lujbeñoob?” che'etla, che'en Gedeón. <sup>16</sup>Che' jini tsi' chucu jini año' ba i ye'tel ti Sucot. Tsi' ju'sabeyob i pusic'al yic'ot jini ch'ix yic'ot tsajatun am ba ti' tiquiñal pañimil. <sup>17</sup>Che' ja'el tsi' wera jeme jini chan ba ts'ajc ti Peniel. Tsi' tsansayob jini winicob ya'i.

<sup>18</sup>Gedeón tsi' sube jini Zeba yic'ot Zalmuna: ¿Bajche' yilal jini winicob tsa' ba la' tsansa ti Tabor? che'en. Tsi' jac'beyob: Che' bajche' jatet. Ti jujuntiquil che'ach yilal bajche' i yalobil rey, che'ob. <sup>19</sup>Gedeón tsi' subeyob: Querañoobach jini winicob. Melel mic subeñetla, come mic bac'ñan jini cuxul ba lac Yum, tsa'ic la' wac'ayob ti sujtet ti' yotot, ma'anic mic wera tsansañetla, che'en. <sup>20</sup>Che' jini tsi' sube Jeter jini ascuñaal ba

i yalobil: Ch'ojyen ti ora, tsansañoob, che'en. Pero jini ch'iton ma'anic tsi' bots'o i machit come tsi' cha'le baq'uen, come ch'iton to. <sup>21</sup>Zeba yic'ot Zalmuna tsi' subeyob: Ch'ojyen jatet, tsansañoob lojon, come winiquet lajal bajche' joñoob lojon. La' chamicon lojon ti a p'at'alel, che'ob. Jini cha'an tsa' tejchi Gedeón. Tsi' tsansa Zeba yic'ot Zalmuna. Tsi' ch'amam jini uts'atax ba tsucu taq'uin am ba ti' bic' i camello.

### I yujtibal Gedeón

<sup>22</sup>Jini israelob tsi' subeyob Gedeón: La'ix ochiquet tic yum lojon, ti wi'il a walobil yic'ot a buts, come tsa'ix a coltayon lojon ti' tojlel jini madiañoob, che'ob. <sup>23</sup>Pero Gedeón tsi' subeyob: Mach mejlicon ti ochel ti la' yum, mi calobilic, come co jach lac Yum Dios mi caj la' yuman. <sup>24</sup>Pero com c'ajtibeneñtla wocol t'an cha'an mi la' walaq'ueñoob jini oro tsa' ba la' taja ti jujuntiquil, che'en. Come añoob i cha'an wen uts'atax ba ujal melbil ba ti oro, come ismaelob jini winicob. <sup>25</sup>Tsi' jac'beyob: Ti pejtelel c pusic'al mi cal'ueñet lojon, che'ob. Che' jini tsa' caji i tasob pisil ba' tsi' yal'ayob jini uya'al tac melbil ba ti oro tsa' ba i tajayob ti jujuntiquil. <sup>26</sup>Ti pejtelel i yalel jini oro tac tsa' ba i c'ajti añach i tojol che' bajche' lujunc'al mil peso. Parte an i ch'ajlil tac yic'ot jini xotol tac ba tsucu taq'uin yic'ot jini bujcal tac wen melbil ba tsa' ba i c'añayob jini reyob ti Madián, yic'ot ja'el jini xotol ba tsucu taq'uin tsa' ba i yal'ayob ti' bic' jini camello. <sup>27</sup>Gedeón tsa' caji i mel jump'ejl efod\* yic'ot jini oro cha'an mi' choc majlel ti cantantel ya' ti Ofra. Pejtelel jini israelob tsa' caji i ch'ujutesañoob jini efod c'alal jinto tsa' sojqui ja'el Gedeón temel yic'ot i yalobilob. <sup>28</sup>Che'i tsa' jisantiyob jini madiañoob ti' tojlel israelob. Ma'anix tsa' mejli i chan ch'ejlesañoob i ba. Cha'c'al jab ma'anix tsa' tic'lantiyob jini israelob che' cuxul to Gedeón.

<sup>29</sup>Che' ba tsa' ujti pejtelel jini, Gedeón tsa' cha' sujti ti' yotot. <sup>30</sup>An lujuntiquil i chanc'al i yalobilob Gedeón ti pejtelelob, come cabal i yixicob. <sup>31</sup>Tsi' yal'ue i yalobil ja'el juntiquil i yixic ya' ba an ti Siquem. Tsi' yotsabe i c'aba' Abimelec. <sup>32</sup>Wen ñoxix tsa' chami Gedeón (i yalobil Joás). Ya' tsa' mujqui ti mucoñibal ti' t'ejl i tat i c'aba' Joás, ya' ti Ofra ba'an jini abiezerob.

<sup>33</sup>Pero che' chʌmenix Gedeón, jini israelob tsa' cha' caji i ch'ujutesañob jini dios Baal. Tsi' diosiyob jini Baalberit. <sup>34</sup>Jini israelob ma'anix tsi' chʌn ña'tayob lac Yum Dios. Ma'anix tsi' chʌn ña'tayob ja'el mi jiñach lac Yum tsa' ba i coltayob ti' tojlel i contrajob. <sup>35</sup>Ma'anix tsi' wen pejcayob i yalobilob Jerobaal am ba i c'aba' ti Gedeón, anquese Gedeón tsi' wen coltayob che' woliyob ti wocol.

### I yumʌntel Abimelec

**9** Jini Abimelec (i yalobil Jerobaal) tsajni ti Siquem ba'an i pi'ʌlob i ña'. Tsi' subeyob: <sup>2</sup>La' wocolic subenla jini winicob ti Siquem: “¿Yom ba mi' cha'leñob yumʌl jini lujuntiquil i chʌnc'al i yalobilob Jerobaal? ¿Mach ba yomic mi' yochel juntiquil jach ti yumʌl?” che'etla. Yom mi la' wen ña'tan lac pi'ʌl jach lac ba, junlajal lac ñojte'el yic'ot lac lumal, che'en Abimelec. <sup>3</sup>Jini i yichañob tsa' caji i pejcañob jini winicob año' ba ti Siquem che' bajche' tsa' subentiyob. Jini winicob tsi' yaʌyob uts'at mi yochel Abimelec ti' yumob, come i pi'ʌlob i ba. <sup>4</sup>Che' jini tsi' yaq'ueyob lujump'ejl i chʌnc'al sasac taq'uin loq'uem ti' templo Baalberit. Abimelec tsi' c'ʌña jini taq'uin cha'an mi' pay jini winicob mach ba añobic i ña'tʌbal yic'ot mach ba añobic i c'ʌjñibal. Tsa'ach i jac'ayob. <sup>5</sup>Che' ba tsa' cha' tili Abimelec ti' yotot i tat ya' ti Ofra, tsi' tsʌnsa pejtel i yerañob anquese juntiquil jach i tatob i c'aba' Jerobaal, tsa' ba i cʌya lujuntiquil i chʌnc'al i yalobilob. Ya' ti jini jach ba xajlel tsa' laj tsʌnsantiyob. Pero tsa' cʌle Jotam i xut alob Jerobaal, come tsa' puts'i. <sup>6</sup>Tsa' caji i laj tempañob i ba año' ba ti Siquem yic'ot ti Betmilo ya' ba'an jini ñoxix ba c'olol te' am ba ti Siquem cha'an mi' wa'chocoñob Abimelec ti rey.

<sup>7</sup>Che' ba tsa' subenti Jotam, tsa' majli ti chan ba wits i c'aba' Gerizim. C'am tsa' caji ti t'an. Tsi' subeyob jini año' ba ti Siquem: Yom mi la' ñich'tʌbeñon c t'an cha'an che' jini mi' ñich'tañetla lac Yum. <sup>8</sup>Awilan jiñach jump'ejl lajiya. Jini te' tac tsi' ña'tayob i yajcan i rey. Tsi' subeyob jini olivote': “Cha'len a yumʌntel tic tojlel lojon”, che'ob. <sup>9</sup>Pero jini olivote' tsi' jac'ʌ: “¿Yom ba mij cʌy c mel aceite mu' ba i yaq'uen i wenlel Dios yic'ot i wenlel winicob cha'an mi cotsan c ba ti' yum yan tac ba te'?” che'en. <sup>10</sup>Jini te' tac tsi' subeyob higuera

te': "Yom ma' wochel jatet tic rey lojon", che'ob. <sup>11</sup>Jini higuera te' tsi' jac'Λ: "¿Yom ba mij cΛy c mel jini tsaj bΛ c wut cha'an mi cochel ti yumΛl ti' tojlel yan tac bΛ te'?" che'en. <sup>12</sup>Ti wi'il jini te' tac tsi' subeyob i yΛq'uul ts'usub: "Yom ma' cha'len yumΛl jatet tic tojlel lojon", che'ob. <sup>13</sup>Pero jini i yΛq'uul ts'usub tsi' jac'beyob: "¿Yom ba mij cΛy c wut mu' bΛ i mulan Dios yic'ot winicob cha'an mi' yumañon yambΛ te'?" che'en. <sup>14</sup>Jini cha'an, jini te' tac tsi' subeyob jini ch'ixte': "WΛle ch'ixte', cha'len a yumΛntel jatet tic tojlel lojon", che'ob. <sup>15</sup>Jini ch'ixte' tsi' jac'beyob ja'el: "Mi ti isujm woli la' yajcañon cha'an mic cha'len yumΛntel ti la' tojlel, la'la tic tojlel. Yom mi la' peq'uesan la' bΛ cha'an mi la' wajñel ti cΛxñalel. Mi mach la' womic, la' loq'uic c'ajc ba' añon. La' i laj jisan jini colem ch'ujte' tac am bΛ ti Líbano", che'en. Che' tsi' yΛΛ Jotam.

<sup>16</sup>Jotam tsi' chΛn subeyob jini ch'oyolo' bΛ ti Siquem: Jini cha'an wΛle yom mi la' ña'tan mi toj, mi uts'at, bajche' tsa' la' mele che' bΛ tsa' la' wa'choco ti rey Abimelec. Yom mi la' ña'tan mi woli la' c'uxbin o mi woli la' ts'a'len i pi'Λlob Gedeón. <sup>17</sup>Come c tat tsi' cha'le guerra cha'an mi' coltañetla. Tsi' ña'ta i yΛc' i bΛ ti jilel cha'an mi la' loq'uel ti' c'Ab jini año' bΛ ti Madián. <sup>18</sup>Pero wΛle tsa'ix tejchiyetla ti' contra i pi'Λlob c tat. Tsa'ix la' tsΛnsa jini ch'iton bΛ i yalobilob. Jump'ejl jach xajlel tsa' la' c'ΛñΛ la' tsΛnsan jini lujump'ejl i chΛnc'al (70) winicob queraño' bΛ. Tsa'ix la' wa'choco ti rey Abimelec i yalobil bΛ i criada Gedeón la' pi'ΛlΛch. <sup>19</sup>¿Che' ba yom melol ti isujm? ¿Uts'at ba chuqui tsa' la' melbe Jerobaal yic'ot i yalobilob? Mi jump'ejl la' pusic'al, mi toj, yom mi la' wubin i tijicñayel la' pusic'al yic'ot Abimelec. Che' ja'el la' i yubin i tijicñayel Abimelec la' wic'ot. <sup>20</sup>Pero mi mach wenic bajche' tsa' la' mele, la' tilic c'ajc loq'uem bΛ ba'an Abimelec. La' i jisan pejtelel año' bΛ ti Siquem yic'ot año' bΛ ti Milo. La' wersa loq'uic tilel c'ajc ja'el ba'an año' bΛ ti Siquem yic'ot ti Milo cha'an mi' jisan jini Abimelec. Che' tsi' yΛΛ Jotam. <sup>21</sup>Jotam tsa' mejli ti colel. Tsa' puts'i majlel c'ΛlΛl ti Beer. Ya' tsa' chΛn ajni cha'an woli' bΛc'ñan Abimelec i yΛscun.

<sup>22</sup>Uxp'ejl jab tsi' mele i ye'tel Abimelec ti' tojlel israelob. <sup>23</sup>Lac Yum tsi' choco tilel jontol bΛ espíritu cha'an mi' contrajiñob i bΛ Abimelec yic'ot jini winicob ya' ti Siquem, <sup>24</sup>cha'an mi' q'uextΛbentel i mul Abimelec yic'ot jini winicob

año' bΛ ti Siquem, come tsi' tsansayob jini lujuntiquil i chΛnc'al i yerañob Abimelec. <sup>25</sup>Jini winicob año' bΛ ti Siquem tsi' chijtayob Abimelec ya' ti bij tac am bΛ ti wits. Tsi' cha'leyob xujch'. Tsa' subenti Abimelec.

<sup>26</sup>Jini Gaal (i yalobil Ebed) tsa' tili ti chumtΛl ti Siquem yic'ot i yerañob. Jini año' bΛ ti Siquem tsi' q'ueleyob ti ñuc.

<sup>27</sup>Tsa' caji i tuc'ob jini ts'usubil. Tsi' pets'eyob jini ts'usub cha'an mi' melob q'uin. Tsa' ochiyob ti templo ba'an i dioste' tac. Tsa' cajiyoob ti we'el ti uch'el. Tsa' caji i wen p'ajob Abimelec. <sup>28</sup>Gaal (i yalobil Ebed) tsi' yΛΛ: ¿Majqui jini Abimelec? Joñonla chumulon bΛ la ti Siquem, ¿chucoch mi lac melben chuqui yom Abimelec? ¿Mach ba i yalobilic Jerobaal? ¿Mach ba jinic Zebul i yaj e'tel? Uts'at mi lac melben i ye'tel i winicob Hamor come Hamor i tat Siquem. Pero mach yomix mi lac melben i ye'tel Abimelec. <sup>29</sup>Uts'atax añobic tic wenta ili winicob. Che'ic jini ti ora jach mic choc loq'uel Abimelec. Che'ic jini mic suben Abimelec: “Yom ma' won'esan a soldadojob. La' laj contrajin lac bΛ”, cho'on. Che' tsi' yΛΛ Gaal.

<sup>30</sup>Zebul gobernador bΛ ya' ti tejclum tsi' yubibe i t'an. Tsa' wen mich'a cha'an i t'an Gaal (i yalobil Ebed), come tsi' yΛΛ la' tsansantic Abimelec. <sup>31</sup>Che' jini, Zebul tsi' mucu choco majlel suboñel ba'an Abimelec. Tsi' sube: Awilan jini Gaal temel yic'ot i pi'Λlob tsa' tili i xic'ob winicob ti Siquem cha'an mi' contrajiñetob, che'en. <sup>32</sup>Jini cha'an yom ma' tejchel wale ti ac'Λlel, temel yic'ot a winicob. Pijtanla ti' pat tejclum. <sup>33</sup>Che' wolix ti sac'an pañimil yom seb ma' tejchel yic'ot a soldadojob. Che' mi' loq'uel Gaal yic'ot i winicob ti a contra, jisañob bajche' jach a wom, che'en.

<sup>34</sup>Jini cha'an che' ti ac'Λlel tsa' ch'ojoyi Abimelec temel yic'ot pejtelel i winicob. Tsi' t'oxoyob i bΛ ti chΛnmojt ti' joytΛlel jini tejclum. <sup>35</sup>Che' bΛ tsa' caji i loq'uel Gaal ti tejclum, che' ya'ix wa'al ti' ti' jini tejclum, tsa' bac' loq'ui Abimelec yic'ot i soldadojob ya' ba' muculob. <sup>36</sup>Gaal tsi' q'uele jini winicob. Tsi' sube Zebul: Ix añob winicob ti wits. Woli' jubelob tilel, che'en. Zebul tsi' jac'be: Lajal wola' q'uel i yΛxñΛlel te'el che' bajche' winicob, che'en. <sup>37</sup>Gaal tsa' cha' caji ti t'an: Awilan ix an winicob woli bΛ i jubelob tilel ti wits. YambΛ junmojt woli' ñumelob ba'an jini te' ba' mi' pejcantelob jini payxo x'alt'añob, che'en. <sup>38</sup>Zebul tsi' jac'be: ¿Mach ba anic tsa' wΛΛ jatet:

“¿Majqui jini Abimelec? ¿Chucoch mi lac melben chuqui yom?” che'et. Ix añob ili winicob mach bλ anic tsa' p'isi ti wenta. Jini cha'an wale yom ma' loq'uel ti guerra yic'otob, che'en. <sup>39</sup>Che' jini Gaal tsi' ραγλ loq'uel i winicob Siquem. Tsa' caji ti guerra ti' contra Abimelec. <sup>40</sup>Pero Abimelec tsa' caji i yajñesañob majlel. Gaal tsa' caji ti puts'el majlel c'λλλ ti' ti' jini tejclum. Cabλλ winicob tsa' lojwiyob <sup>41</sup>Abimelec tsa' cλle ya' ti Aruma, come Zebul tsi' choco loq'uel Gaal yic'ot i pi'λlob ti Siquem cha'an ma'anix mi' chλλ chumtλlob ya'i.

<sup>42</sup>Che' ti yijc'λλλ jini winicob chumulo' bλ ti Siquem tsa' cha' loq'uiyob ti guerra. Tsa' chojqui ti subentel jini Abimelec. <sup>43</sup>Jini cha'an Abimelec tsi' t'oxo i winicob ti uxmojt cha'an mi' chijtañob jini tejclum. Che' bλ tsi' q'uele wolix i loq'uelob tilel jini winicob ya' ti tejclum, tsa' caji i tsλnsañob. <sup>44</sup>Abimelec yic'ot junmojt soldadojob tsi' cha'leyob cabλλ wersa c'λλλλ tsa' c'otiyob ya' ti' ti' jini tejclum. Jini yambλ cha'mojt tsi' laj jisayob jini winicob año' bλ ti jamil. <sup>45</sup>Jump'ejl q'uin tsi' cha'le guerra Abimelec ti' contra jini tejclum. Tsi' ch'λmλ. Tsi' laj tsλnsa jini winicob ya' bλ añob. Jochocña tsa' cλle jini tejclum. Tsi' p'ujp'uj majlel ats'am.

<sup>46</sup>Tsi' yubiyob pejtelel ya' bλ añob ti Migdol lac'λλ ti Siquem. Tsa' ochiyob ti jini wen melbil bλ otot joy mλcbil bλ ti ts'ajc am bλ ti' t'ejl i templo Baalberit. <sup>47-48</sup>Che' bλ tsa' subenti Abimelec ochemob jini winicob x'ixicob ya' ti ts'ajquibil bλ otot, tsa' letsi majlel ya' ti' wits Salomón yic'ot i soldadojob. Tsa' caji i sec' alλ te'. Tsi' q'ueche majlel junjajc i c'λb te' ti' quejlab. Tsi' sube i soldadojob: Jini tsa' bλ c mele, yom mi la' mel ti ora ja'el che' bajche' tsa' la' q'uele. <sup>49</sup>Pejtelel jini winicob tsi' tsepeyob jujunchojp i yopol te'. Tsi' tsajcayob majlel Abimelec. Ya' tsa' c'oti i yac'ob ti' joytλlel jini chan bλ otot. Tsi' tsuc'uyob c'ajc. Che' jini tsa' chλmiyob pejtelel jini año' bλ ti Migdol Siquem che' bajche' lujunc'al i yuxbajc' (1,000) winicob yic'ot x'ixicob.

<sup>50</sup>Abimelec tsa' majli ti Tebes. Tsa' caji i cha'leñob guerra. Tsi' ch'λmλ jini tejclum. <sup>51</sup>An chan bλ ts'ajc wen melbil bλ ti mal jini tejclum. Ya' tsa' puts'iyob jini winicob x'ixicob. Tsi' nup'uyob i bλ. Tsa' letsiyob majlel ti chan bλ ts'ajc. <sup>52</sup>Tsa' tili Abimelec ya' ba' añob. Tsi' cha'le wersa cha'an mi' c'otel ya' ti' ti' jini ts'ajc cha'an mi' tsuc' ti c'ajc. <sup>53</sup>Juntiquil x'ixic



tsi' yalsa jubel ña'atun ti' jol Abimelec. Tsa' toj tojpi' i baquel i jol. <sup>54</sup>Ti ora jach Abimelec tsi' palya jini x'e'tel i cha'an mu' ba i ch'amben majlel i ye'tijib cha'an guerra. Tsi' sube: Bots'o a wespada cha'an ma' tsansañon ame mi' yalob tic tojlel: "X'ixic jach tsi' tsansa", ame che'icob. Che' tsi' yala Abimelec. Jini soldado tsi' jeq'ue, tsi' tsansa. <sup>55</sup>Che' ba tsi' q'ueleyob chamenix Abimelec, tsa' sujtiyob jini israelob ti' yotot ti' jujuntiquil. <sup>56-57</sup>Che' jini lac Yum tsi' yaq'ue i toj i mul Abimelec yic'ot jini winicob ti' Siquem cha'an tsi' tsansa jini lujuntiquil i chanc'al (70) i yerañob. Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an Jotam (i yalobil Jerobaal) tsa' ba i yala ti' contrajob.

### Tola yic'ot Jair tsi' cha'leyob melojel ti' Israel

**10** Che' chamenix Abimelec, jini Tola tsa' caji i coltan israelob. Tola i yalobilach Fúa, i yalobil Dodo, loq'uem ba ti' p'olbal Isacar. Tsa' chumle ti' Samir am ba ti' Efraín wits. <sup>2</sup>Uxp'ejl i cha'c'al (23) jab tsi' cha'le yumantel ti' tojlel israelob. Tsa' chami. Tsa' mujqui ya' ti' Samir. <sup>3</sup>Ti wi'il tsa' caji i mel i ye'tel Jair jini ch'oyol ba ti' Galaad. Cha'p'ejl i cha'c'al jab tsi' cha'le yumal ti' tojlelob israelob. <sup>4</sup>An lujuntiquil i cha'c'al (30) i yalobilob Jair. Tsi' c'achtayob lujuncojt i cha'c'al (30) burro. An i cha'an lujump'ejl i cha'c'al tejclum ja'el otsabil ba i c'aba' i tejclum tac Jair c'alal ti' ili ora. Ya'an ti' lumal Galaad. <sup>5</sup>Che' ba tsa' chami Jair, tsa' mujqui ti' Camón.

### Jefté tsi' colta israelob ti' tojlel amoñob

<sup>6</sup>Jini israelob tsa' cha' caji i melob chuqui tac jontol ti' wut lac Yum, come tsa' cha' caji i ch'ujutesañob jini dios Baal yic'ot Astarot, yic'ot i dios tac Siria, yic'ot Sidón, yic'ot Moab, yic'ot amoñob, yic'ot filisteojob. Tsi' junyajlel calyob lac Yum. Ma'anix tsi' chan melbeyob chuqui yom. <sup>7</sup>Jini cha'an lac Yum tsa' caji i contrajiñob. Tsi' yalc'ayob ti' c'ab filisteojob yic'ot ti' c'ab amoñob. <sup>8</sup>Waxaclujump'ejl (18) jab tsi' tic'layob jini israelob año' ba ti' junwejl Jordán já ti' lumob amorreojob ya' ti' Galaad. <sup>9</sup>Jini amoñob tsa' c'axiyob ti' Jordán cha'an mi' majlelob ti' guerra ti' contra Judá yic'ot ti' contra Benjamín yic'ot ti' contra Efraín. C'ax p'ump'uñob tsa' tic'lantiyob jini israelob.

<sup>10</sup>Jini cha'an jini israelob c'am tsi' pejcayob lac Yum: Isujm tsa'ix c cha'le lojon mulil ti a tojlel, come tsa'ix j cλyλ lojon jini mero Dios. Tsac lon ch'ujutesa lojon jini Baal, che'ob. <sup>11</sup>Lac Yum tsi' jac'beyob: ¿Mach ba anic tsaj coltayetla che' bλ tsa' la' wubi la' tic'lantel ti Egipto ti' tojlel amorreojob, yic'ot ti' tojlel amoñob, yic'ot ti' tojlel filisteojob, <sup>12</sup>ti' tojlel año' bλ ti Sidón, ti' tojlel Amalec, yic'ot ti' tojlel Maón? Che' c'am tsa' la' pejcayon, tsaj coltayetla. <sup>13</sup>Pero tsa'ix la' cλyλyon cha'an mi la' lon ch'ujutesan dioste'. Jini cha'an ma'anix mi caj c chλn coltañetla wale. <sup>14</sup>Cucula, pejcan la' dios tac tsa' bλ la' yajca. La'ix i coltañetla ti pejtelel la' wocol mu' bλ la' taj. Che' tsi' yλλ lac Yum. <sup>15</sup>Jini israelob tsi' cha' subeyob lac Yum: Isujm tsa'λch c cha'le lojon mulil. Mele che' bajche' a wom tic tojlel lojon. Cojach mij c'ajtibañet lojon ti wocol t'an cha'an ma' coltañon lojon ti ili q'uin, che'ob. <sup>16</sup>Che' jini tsi' chocoyob loq'uel jini dioste' tac. Tsa' caji i ch'ujutesañob lac Yum. Awilan jini lac Yum tsi' mele i pusic'al cha'an i wocol israelob. <sup>17</sup>Tsa' caji i tempañob i bλ jini amoñob. Tsa' majliyob ti much'tλ ya' ti Galaad. Che' ja'el tsa' caji i tempañob i bλ jini israelob. Tsa' majliyob ti much'tλ ya' ti Mizpa. <sup>18</sup>Jini ñuc taco' bλ am bλ i ye'tel ya' ti Galaad tsi' c'ajtibeyob i bλ. ¿Majqui mi caj i tech guerra ti' tojlel amoñob? Jini mu' bλ i tech mi caj i yumantel ti' tojlel jini chumulo' bλ ti Galaad, che'ob.

### Jefté tsi' colta israelob

**11** Jefté ch'oyol bλ ti Galaad jiñλch juntiquil soldado wen cabλ bλ i ch'ejlel. I yalobilλch ts'i'lel bλ x'ixic. I tat Jefté jiñλch Galaad. <sup>2</sup>Pero jini mero i yijñam bλ Galaad an i yalobilob ja'el. Che' bλ tsi' tajayob i colel, tsi' chocoyob loq'uel Jefté. Tsi' subeyob: Ma'anic chuqui mi caj a wis taj ti pejtelel i chubλ'an c tat lojon, come i yalobilet yambλ x'ixic, che'ob. <sup>3</sup>Jini cha'an Jefté tsa' wesa loq'ui ti' tojlel i yerañob. Tsa' majli ti chumtλ ya' ti lum i c'aba' Tob. Ya' tsa' caji i tempañob jini winicob mach bλ añobic i ye'tel. Temel tsa' cajiob ti xujch' baqui jach tsa' majliyob.

<sup>4</sup>Jini amoñob tsa' caji i contrajijñob israelob. <sup>5</sup>Che' bλ tsa' cajiob ti guerra yic'ot jini israelob, jini xñoxob ya' ti Galaad tsa' majli i pλyob tilel Jefté ya' ti lum i c'aba' Tob. <sup>6</sup>Tsi' subeyob: La' quic'ot lojon cha'an ma' wochel tic yum lojon,

cha'an mi lac cha'len guerra ti' contra jini amoñob, che'ob. <sup>7</sup>Pero Jefté tsi' jac'beyob jini xñoxob ti Galaad: Tsa'ix la' ts'a'leyon. Tsa'ix la' chocoyon loq'uel ti' yotot c tat. ¿Chucoch mi la' tilel tic tojlel wale che' poj an la' wocol? che'en. <sup>8</sup>Jini xñoxob ti Galaad tsi' jac'beyob: Talon lojon c payet cha'an ma' majlel quic'ot lojon ti guerra ti' contra jini amoñob. Jini cha'an yom ma' wochel tic yum lojon yic'ot ti' yum pejtelel ya' ba añob ti Galaad, che'ob. <sup>9</sup>Pero Jefté tsi' jac'beyob: Mi tsa' sujtiyon la' wic'ot cha'an mic payetla majlel ti guerra ti' contra jini amoñob, ¿isujm ba mi caj la' wotsañon ti la' yum che' lac Yum mi yac'ob tij c'ab? che'en. <sup>10</sup>Jini xñoxob ti Galaad tsi' cha' subeyob: Lac Yum jiñach testigo ti lac tojlel. Mux c mel lojon che' bajche' tsac subeyet lojon, che'ob. <sup>11</sup>Jini cha'an Jefté tsi' jac'la. Temel tsa' majliyob. Pejtelel jini winicob tsi' wa'chocoyob cha'an mi' yumañob. Jefté tsi' cha' ac'la i t'an ti' tojlel lac Yum ti Mizpa.

<sup>12</sup>Jini cha'an Jefté tsi' choco majlel suboñelob ba'an i rey jini amoñob. Tsi' c'ajtibe chucoch woli' tech guerra ti' lumal Israel. <sup>13</sup>I rey amoñob tsi' sube i winicob Jefté: Jini israelob tsi' chilbeyoñob c lum che' ba tsa' loq'uiyob tilel ti Egipto. Tsi' chilyob lum am ba ti Arnón ja' c'alaal ti Jaboc yic'ot ti Jordán. Jini cha'an yom ma' sutq'uibeñon c lum lojon ti' yutslal a pusic'al, che'en. <sup>14</sup>Jini cha'an Jefté tsi' cha' choco majlel suboñelob ti' tojlel jini rey ya' ti Amón. <sup>15</sup>Tsi' subeyob: Jefté tsi' yala: "Jini israelob ma'anic tsi' ch'ambeyob i lum jini moabob, mi i lumic amoñob. <sup>16</sup>Come che' ba tsa' loq'uiyob ya' ti Egipto tsa' ñumiyob ti jochol ba lum c'alaal tsa' c'otiyob ti Chachac ba Najb. Che' jini tsa' c'otiyob ti Cades. <sup>17</sup>Awilan jini israelob tsi' chocoyob majlel suboñel ba'an jini rey ti Edom. Tsi' subeyob: Awocolic com ñumel lojon ti la' lum, che'ob. Pero jini rey ti Edom ma'anic tsi' jac'la. Che' ja'el tsi' chocoyob majlel suboñel ba'an jini rey ti Moab. Jini ja'el ma'anic tsi' jac'la. Jini cha'an jini israelob wesa tsa' c'aleyob ya' ti Cades.

<sup>18</sup>Ti wi'il tsa' caji i xoyob i bijlel ya' ti colem ba i tiquiñal pañimil. Tsi' wesa xoyoyob i bijlel ya' ti Edom yic'ot ti' lum Moab c'alaal tsa' c'otiyob ti' tojel Moab ba' mi' pasel q'uin. Tsa' c'otiyob ti jijlel ya' ti junwejl jini Arnón ja'. Ma'anic tsa' wis ochi ya' ti' lum Moab, come ya' ti Arnón ja' ya' jaxal i lumob jini Moab. <sup>19</sup>Che' ja'el, jini israelob tsi' chocoyob

majlel suboñel ba'an jini rey Sehón, i rey jini amorrejob. Jiñach rey ti Hesbón. Tsi' subeyob: Ti wocol t'an mij c'ajtin lojon, la' ñumicon lojon ya' ti la' lum cha'an mij c'otel lojon ya' ba' com lojon, che'ob. <sup>20</sup>Pero Sehón ma'anic tsi' wis jac'be i t'an israelob cha'an mi' yac'ob ti ñumel ti' lumal. Tsa' jach caji i tempan i winicob. Tsa' majliyob ti jijlel ti Jahaza. Tsi' cha'leyob guerra ti' contra israelob. <sup>21</sup>Pero lac Yum i Dios israelob tsi' yac'Λ Sehón yic'ot i winicob ti' c'Λbob israelob. Tsi' laj jisayob. Che' jini tsi' ch'Λmbeyob i lumob jini amorrejob. <sup>22</sup>Tsi' ch'ΛmΔyob pejtelel i lumob amorrejob ti Arnón ja' c'ΛlΛl ti Jaboc, ti colem bΛ i tiquiñal pañimil c'ΛlΛl ti Jordán ja'. <sup>23</sup>Awilan lac Yum i Dios israelob tsi' choco loq'uel jini amorrejob ti' lumob cha'an mi' yΛq'uen israelob. Jixcu jatet, ¿a wom ba a chilbeñon jini lum? <sup>24</sup>Isujm mi mejlel a ch'Λm jini lum mu' bΛ i yΛq'ueñet a dios Quemos. Pero pejtelel chuqui tac tsi' yΛq'ueyon lojon tic wenta c Yum lojon, wersa mic ch'Λm lojon. <sup>25</sup>Yom ma' ñā'tan Balac i yalobil Zipor jini rey ya' ti Moab. Ma'anic tsa' mejli i contrajin jini israelob. Ma'anic tsi' cha'le guerra ti' contra. ¿Chucoch, che' jini, jatet wola' contrajin jini israelob? <sup>26</sup>Anix jo'lujunc'al (300) jab woliyob ti chumtΛl jini israelob ya' ti Hesbón yic'ot jini xchumtΛl tac am bΛ ti' joytΛlel yic'ot ti Aroer yic'ot xchumtΛl tac, yic'ot pejtelel jini tejclum am bΛ ti' ti' Arnón ja'. ¿Chucoch ma'anic tsa' toj ch'ΛmΛ ti jim bΛ ora? <sup>27</sup>Jini cha'an ma'anic c mul ti a tojlel, pero an a mul, come wolix a cha'len guerra tij contra lojon. Jini cha'an c Yum lojon jiñach mu' bΛ caj i melonla. La' i melonla bajche' yom, jini israelob, yic'ot ja'el jini amoñob". Che' tsi' yΛlΛ Jefté, che'ob jini subonelob. <sup>28</sup>Pero i rey jini amoñob ma'anic tsi' wen ñich'tΛbe i t'an Jefté che' bΛ tsi' choco majlel suboñelob ti' tojlel.

<sup>29</sup>Pero jini Ch'ujul bΛ i yEspíritu lac Yum tsa' c'oti ti' tojlel Jefté. Tsa' ñumi majlel Jefté ti Galaad yic'ot ti Manasés. Tsa' ñumi ti Mizpa am bΛ ti Galaad. Tsa' c'oti ba'an jini amoñob. <sup>30</sup>Jefté tsi' cha'le trato ti' tojlel lac Yum. Tsi' yΛlΛ: Mi awom a wΛc' tij c'Λb jini amoñob, <sup>31</sup>che' jini mi caj cΛq'ueñet a majtan. Che' mi yujtel guerra ti' tojlel amoñob, majqui jach mi' ñaxan loq'uel tilel ti cotot cha'an mi' tajon mi caj cΛc' ti' wenta lac Yum che' bajche' pulbil bΛ i majtan, che'en. <sup>32</sup>Che' jini Jefté tsa' majli ti guerra ti' contra jini amoñob. Awilan lac Yum tsi'

yalc'ayob ti jilel ti' tojlel Jefté. <sup>33</sup>Tsi' malbeyob ya' ti Aroer. Tsi' yajñesayob ñumel ti junc'al tejlum c'AlAl tsa' c'oti ti Minit ya' ba'an ts'usubil. Wen obolob jax i ba tsa' calleyob. Che'ach tsa' caji' wera ajñelob ti' wenta israelob jini amañob.

### I yalobil Jefté

<sup>34</sup>Tsa' cha' sujti Jefté ti' yotot ya' ti Mizpa. Awilan woli' loq'uel tilel jini xch'oc ba i yalobil cha'an mi' taje'. Woli ti ñuqui tijp'ejl tilel yic'ot i t'an música cha'an i tijicñayel. Jiñach cojach ba i yalobil. Ma'anic yamba xch'oc mi ch'iton. <sup>35</sup>Che' ba tsi' q'uele, tsi' jet' tsili i bujc Jefté. Tsi' yAlA: Calobil, p'ump'uñon jax. Tsa'ix a wAlq'ueyon c wocol, come tsac cha'le trato ti' tojlel lac Yum. Mach mejlix c chAn yan c t'an, che'en. <sup>36</sup>Jini xch'oc tsi' jac'be i tat: C tat, tsa'ix a cha'le trato ti' tojlel lac Yum. Mele che' bajche' tsa' wAlA cha'an ma' ts'actesan a t'an ti' tojlel, come lac Yum tsa'ach i yAlq'ueyet a q'uextAben i mul a contrajob jini amañob. <sup>37</sup>Pero awocolic jac'beñon ili c t'an. Chocoyon majlel ya' ti wits. Chap'ejl uw yom mi cuc'tan c ch'oclel temel yic'ot jini xch'oc ba c pi'Allob, come mach mejlix cAc' ti pañimil alAl, che'en. <sup>38</sup>Jini Jefté tsi' sube i yalobil: Cucu, che'en. Che' jini tsa' majli yic'ot i pi'Allob. Tsi' yuc'tayob i ch'oclel ya' ti chan ba wits. <sup>39</sup>Che' ba ts'actayemix cha'p'ejl uw, tsa' cha' sujti tilel ti' yotot i tat. Jefté tsi' mele ti' tojlel i yalobil che' bajche' tsi' yAlA ti trato. Jini xch'oc ma'anic ba' ora tsi' pi'le winic. <sup>40</sup>Jini cha'an ti jab ti jab, jini xch'ocob ti Israel mi' majlelob champ'ejl q'uin cha'an mi' yuc'tañob i yalobil Jefté jini galaad.

### Jefté yic'ot Efraín

**12** Tsa' caji i tempañob i ba jini winicob ti Efraín. Tsa' c'axiyob majlel ti Zafon ba' tsi' subeyob Jefté: ¿Chucoch tsajniyet ti guerra ti' contra amañob che' ma'anic tsa' pAyayon lojon majlel a wic'ot? Jini cha'an mux caj c pulet lojon ti a wotot, che'ob. <sup>2</sup>Jefté tsi' jac'beyob: An i mul jini amañob tic tojlel lojon. Jini cha'an tsac pAyayetla, pero ma'anic tsa' tili la' coltañon lojon loq'uel ti' c'Abob. <sup>3</sup>Che' ba tsaj q'uele mach la' womic la' coltañon lojon, ma'anic tsac bac'ña c tsansantel. Tsa' majliyon ti guerra ti' contra jini amañob. Che' jini lac Yum tsi' yalc'ayob tij c'Ab. ¿Chucoch

wale tsa' lon tiliyetla cha'an mi la' cha'len guerra tij contra' che'en. <sup>4</sup>Jefté tsi' mich'leyob jini año' ba ti Efraín, come tsi' tse'tayob, come tsi' subeyob: Chocbiletla, ma'anic la' c'ʌjñibal, che'ob. Jini cha'an Jefté tsi' wets'e tilel pejtelel soldadojob ya' ti Galaad. Tsi' cha'le guerra ti' contra Efraín. Jini winicob ch'oyolo' ba ti Galaad tsi' jisayob jini ch'oyolo' ba ti Efraín. <sup>5</sup>Jini cha'an jini galaadob tsi' ch'ʌmʌyob jini c'axib ja' ya' ti Jordán ti' tojel Efraín. Ba' ora tsi' yʌʌ xputs'el ch'oyol ba ti Efraín: “Com c'axel”, che'en, wersa tsi' c'ajtibeyob jini winicob año' ba ti Galaad: “¿Jatet ba efrateo?” che'ob. Mi tsi' jac'ʌ: “Ma'anic”, <sup>6</sup>che' jini tsi' wersa subeyob cha'an mi' yʌʌ jini t'an: “Xibolet”. Jini ch'oyolo' ba ti Efraín tsi' yʌʌyob: “Sibolet”, come ma'anic tsa' wen mejli i yʌlob. Che' jini ti ora jach tsi' chucuyob. Tsi' tsʌnsayob ya' ti' c'axibal Jordán ja'. Ti jim ba q'uin tsa' jiliyob cha'p'ejl i yuxc'al mil (42,000) winicob ch'oyolo' ba ti Efraín. <sup>7</sup>Wʌcp'ejl jab tsi' cha'le yumʌntel Jefté ti' tojlel israelob. Che' ba tsa' chʌmi tsa' mujqui ti jump'ejl tejlum ya' ti Galaad.

### **Ibzáan, Elón yic'ot Abdón, yumʌlob ti' tojlel israelob**

<sup>8</sup>Che' chʌmenix Jefté, tsa' caji i mel i ye'tel ti juez jini Ibzáan ti' tojlel israelob ti Belén. <sup>9</sup>An lujuntiquil i cha'c'al (30) ch'iton ba i yalobilob, yic'ot lujuntiquil i cha'c'al xch'oc ba i yalobilob ti pejtelel. Tsi' sijiyob jini xch'oc ba i yalobilob ti yamba tejlum tac. Tsi' pʌyʌ tilel yamba lujuntiquil i cha'c'al xch'oc ch'oyolo' ba ti yamba tejlum tac cha'an i yalobilob. Wucp'ejl jab tsi' cha'le yumʌl ti' tojlel israelob. <sup>10</sup>Che' ba tsa' chʌmi Ibzáan, tsa' mujqui ti Belén.

<sup>11</sup>Ti wi'il tsi' cha'le yumʌntel Elón ch'oyol ba ti Zabulón. Lujump'ejl jab tsi' cha'le yumʌntel ti' tojlel israelob. <sup>12</sup>Che' ba tsa' chʌmi Elón ch'oyol ba ti Zabulón, tsa' mujqui ti Ajalón ya' ti lum Zabulón.

<sup>13</sup>Che' jini tsa' caji ti yumʌntel Abdón (i yalobil jini Hilel jini piratón). <sup>14</sup>An cha'c'al i yalobilob Abdón yic'ot lujuntiquil i cha'c'al (30) i butsob. Tsi' c'ʌchtayob lujuncojt i chʌnc'al (70) burro. Waxʌcp'ejl jab tsi' cha'le yumʌntel ti' tojlel israelob. <sup>15</sup>Tsa' chʌmi Abdón. Tsa' mujqui ti' tejlum i c'aba' Piratón ya' ti' lumal Efraín ti jini wits i cha'an Amalec.

### Tsi' yila pañimil Sansón

**13** Tsa' cha' caji' melob chuqui jontol ti' wut lac Yum jini israelob. Jini cha'an lac Yum tsi' yac'ayob ti' c'abob jini filisteojob cha'c'al jab.

<sup>2</sup>An winic ya' ti Zora, loq'uem ba ti' p'olbal Dan, i c'aba' Manoa. Awilan to'o wa'al jach i yijñam. <sup>3</sup>Tsa' majli i yAngel lac Yum i suben jini x'ixic: Ma'anic a walobil c'AlAl wale, pero mux caj a cantan a walobil. Mi caj a wac' ti pañimil alA ch'iton. <sup>4</sup>Jini cha'an chAcA q'uele a ba. Mach yomic ma' jap paj'esAbil ba i ya'lel ts'usub mi lembal mi yan tac ba chuqui tac bibi'. <sup>5</sup>Come mi caj a cantan a walobil cha'an ma' wac' ti pañimil. Ma'anic mi caj i wis set'bentel i tsutsel i jol jini ch'iton, come mi caj i yajñel ti nazareo\* ti' tojlel Dios c'AlAl mi' yilan pañimil c'AlAl mi' chAmel. Mi caj i coltan jini israelob ti' tojlel filisteojob, che'en. <sup>6</sup>Jini x'ixic tsa' bac' tili i suben i ñoxi'al: Juntiquil i winic Dios tsa' tili i pejcañon. Che'ach yilal jini winic bajche' i yAngel lac Yum, wen baBaq'uen jax. Ma'anic tsaj c'ajtibe baqui ch'oyol. Ma'anic tsi' subeyon chuqui i c'aba'. <sup>7</sup>Tsi' subeyon: "Ma'anic a walobil c'AlAl wale, pero mux caj a cantan a walobil. Mi caj a wac' ti pañimil alA ch'iton. Jini cha'an mach yomic ma' jap vino mi lembal. Che' ja'el mach yomic ma' c'ux chuqui tac bibi', come ili ch'iton mi caj i yajñel ti nazareo ti' tojlel lac Yum c'AlAl mi' yilan pañimil c'AlAl mi' chAmel", che'en. Che' tsi' yAlA jini x'ixic.

<sup>8</sup>Che' jini Manoa tsi' pejca lac Yum ti oración: C Yum, ti wocol t'an mij c'ajtibeñet la' cha' tilic i winic Dios tic tojlel lojon cha'an mi' cantesañon lojon bajche' yom mij cosan lojon, che'en. <sup>9</sup>Awilan lac Yum tsi' yubibe i yoración Manoa. I yAngel lac Yum tsa' cha' c'oti ti' tojlel jini x'ixic che' ya'an ti cholel, pero mach ya'ic an i ñoxi'al yic'ot. <sup>10</sup>Jini x'ixic ti ajñel tsa' majli i suben i ñoxi'al: Awilan jini winic tsa' ba i pejcayon ti yamba ora tsa'ix cha' tili, che'en. <sup>11</sup>Ti ora jach Manoa tsa' majli yic'ot i yijñam. Che' ba tsa' c'oti ba'an jini winic tsi' c'ajtibe: ¿Jatet ba tsa' ba a pejca jini quijñam? che'en. Jini winic tsi' jac'be: Joñon cu, che'en. <sup>12</sup>Manoa tsi' sube: Che' mi' ts'actiyel a t'an, ¿bajche' yom mi' ñusan q'uin jini ch'iton? ¿Bajche' yom mij cantesan lojon? che'en. <sup>13</sup>I yAngel lac Yum tsi' sube Manoa: La' i mel a wijñam pejtel mu' ba c suben.

<sup>14</sup>Mach yomic mi' jap mi wisilic jini melbil tac ba ti ts'usub, mi lembal. Mach yomic mi' wisi c'ux chuqui tac bibi', che'en. <sup>15</sup>Che' jini Manoa tsi' sube i yAngel lac Yum: Ti wocol t'an mic subeñet max to yomic ma' poj majlel. Mu' to c chajpabeñet lojon ala chivo, che'en. <sup>16</sup>I yAngel lac Yum tsi' sube Manoa: Anquese mic poj clytal, ma'anic mi caj j c'ux jini we'elal, pero uts'at mi a wom a wlaq'uen pulbil ba i majtan lac Yum, che'en. Manoa ma'anic tsi' ña'ta mi i yAngelach lac Yum jini woli ba i pejcan. <sup>17</sup>Manoa tsi' c'ajtibe i yAngel lac Yum: ¿Chuqui a c'aba'? Che' mi' ts'actiyel ili a t'an com c tsictesabeñob c pi'lob lojon, che'en. <sup>18</sup>I yAngel lac Yum tsi' jac'be: ¿Chucoch ma' c'ajtin j c'aba'? Wen ñuc j c'aba', che'en. <sup>19</sup>Che' jini Manoa tsi' chucu tilel juncojt ala chivo yic'ot majtañal melbil ba ti trigo cha'an mi' ylaq'uen i majtan lac Yum. Tsi' yac'la ti pam xajlel. Manoa yic'ot i yijñam tsi' q'ueleyob jini ñuc ba i melbal lac Yum che' ba tsa' puli jini majtañal. <sup>20</sup>Che' woli ti lejmel jini c'ajc ti pulantib, che' woli ti letsel ti' tojel panchan, i yAngel lac Yum tsa' letsi majlel ti c'ajc am ba ti pulantib. Che' ba tsi' q'ueleyob, tsi' pacchocoyob i ba ti lum Manoa yic'ot i yijñam.

<sup>21</sup>Pero i yAngel lac Yum ma'anix tsa' chan caji i pas i ba ti' tojlelob. Che' jini tsa' caji i ña'tan Manoa i yAngelach lac Yum. <sup>22</sup>Manoa tsi' sube i yijñam: Wersa mi caj lac chamel, come tsa'ix laj q'uele Dios, che'en. <sup>23</sup>Pero i yijñam Manoa tsi' yala: Yomic i tsansañonla lac Yum, ma'anic tsi' ch'ama ti' wenta jini pulbil ba i majtan, yic'ot jini majtañal melbil ba ti trigo tsa' ba la cal'ue. Che'ic jini ma'anic tsi' pasbeyonla ili i yejtal tac i p'atalel, ma'anic tsi' subeyonla chuqui tac mi caj i yujtel ti lac tojlel, che'en. <sup>24</sup>Che' ba tsa' c'oti i yorajlel, tsi' yila pañimil jini ch'iton ba i yalobil Manoa. Tsi' yotsabeyob i c'aba' Sansón. Jini ch'iton tsa' caji ti colel. Lac Yum tsi' wen colta. <sup>25</sup>Awilan i yEspíritu lac Yum tsa' caji' mel i ye'tel ti' tojlel ya' ba' chumul ti Dan, ti' yojlil Zora yic'ot Estaol.

### Sansón yic'ot jini x'ixic ch'oyol ba ti Timnat

**14** Sansón tsa' jubi majlel ti Timnat. Awilan tsi' q'uele ya' ti Timnat juntiquil xch'oc ba i yalobil filisteo.

<sup>2</sup>Che' ba tsa' cha' sujti ti' yotot, tsi' tsictesabe i tat i ña': Tsaj q'uele juntiquil xch'oc ba i yalobil filisteo ya' ti Timnat. Yom



majliquetla cha'an mi la' c'ajtibeñon, che'en. <sup>3</sup>I tat yic'ot i ña' tsa' caji i subeñob: ¿Mach ba añobic xch'oc tacob ti' tojlel lac pi'lob wλ' ba' chumulonla? ¿Chucoch ma' majlel a pλy i yalobil filisteo mach bλ i cλñayic Dios? che'ob. Sansón tsi' wersa sube i tat: Cajtibeñon jini xch'oc, come jiñach woli bλ c mulan, che'en. <sup>4</sup>Pero mach yujilobic i tat i ña' mi ch'oyolach ti lac Yum pejtelel iliyi, come Dios tsi' ña'ta i yaq'ueñob wocol jini filisteojob. Come ti jim bλ ora jini filisteojob woli' p'ump'un tic'lañob israelob.

<sup>5</sup>Sansón tsa' wersa jubi majlel yic'ot i tat i ña' ya' ti Timnat. Che' wolix i c'otelob ti' ts'usubilob jini año' bλ ti Timnat, tsa' loq'ui tilel ti mate'el ch'iton bajlum cha'an mi' jisañob. <sup>6</sup>Awilan i yEspíritu lac Yum tsa' c'oti ti' tojlel Sansón. Tsi' bic'ti jisa jini bajlum che' bajche' mi' bic'ti t'ojtal aλ chivo. Pero ti jim bλ ora ma'anic chuqui wisil an ti' c'Ab Sansón. Ma'anic tsi' sube i tat i ña' chuqui tsa' ujtí. <sup>7</sup>Che' jini tsa' jubi majlel. Tsa' c'oti i pejean jini xch'oc. Sansón tsi' mula jini xch'oc. <sup>8</sup>Ti wi'il che' bλ tsa' cha' majli Sansón cha'an mi' pλy i yijñam, tsa' caji i q'uel ya' ti junwejl bij ba' tsi' choco jini bajlum, ya'ix jomjomña i chañil chab. Wen cabal i chλbil. <sup>9</sup>Tsi' ch'ama majlel ti' c'Ab. Tsa' caji i mac' majlel ya' ti bij. Che' bλ tsa' c'oti i tajob i tat i ña', tsi' yaq'ueyob i colobal, pero ma'anic tsi' subeyob mi loq'uem ti' cuctal jini chλmen bλ bajlum.

<sup>10</sup>Tsa' tili i tat Sansón ti' yotot jini xch'oc. Ya'i Sansón tsi' chajpa wen sumuc bλ i bλl nac'al, che' bajche' i tilel mi' melob ch'iton winicob. <sup>11</sup>Jini filisteojob che' bλ tsi' q'ueleyob, tsi' pλyayob tilel lujuntiquil i cha'c'al (30) ch'iton winicob cha'an mi' tem ajñelob yic'ot Sansón. <sup>12</sup>Sansón tsi' subeyob: Wale mi caj c subeñetla jump'ejl t'an. Che' woliyonla ti q'uiñijel wucp'ejl q'uin, mi tsa' mejli la' ña'tan i sujmllel jini t'an, che' jini mi caj cλq'ueñetla lujump'ejl i cha'c'al bujcal ti lino yic'ot yamba lujump'ejl i cha'c'al bujcal cha'an q'uiñijel. <sup>13</sup>Pero mi ma'anic tsa' mejli la' ña'tan, che' jini jatetla mi caj la' wλq'ueñon lujump'ejl i cha'c'al bujcal ti lino, yic'ot yamba lujump'ejl i cha'c'al bujcal cha'an q'uiñijel, che'en. Tsi' jac'beyob: Aλ jini t'an cha'an mi cubin lojon, che'ob. <sup>14</sup>Sansón tsi' subeyob: Ti' tojlel jini xjisaya tsa' loq'ui we'elal. Ti' tojlel jini p'atλ bλ tsa' loq'ui chuqui tsaj, che'en. Pejtelel

jini winicob ma'anic tsa' mejli i wis ña'tañob i sujmllel jini t'an ti' yuxp'ejlel q'uin. <sup>15</sup>Ti' chAMP'ejlel q'uin tsi' subeyob i yijñam Sansón: Suben a ñoxi'al cha'an mi' tsictesabeñonla i sujmllel ili t'an. Aja machiqui mic pulet lojon temel yic'ot a tat a ña'. ¿Tsa' ba la' pAyAyon lojon tilel ilayi cha'an mi la' wotsañon lojon ti pobre? che'ob. <sup>16</sup>I yijñam Sansón tsi' cha'le uq'uel ti' tojlel. Tsi' sube: Ts'a'atax ma' q'uelon. Ma'anic ma' c'uxbiñon, come ma'anic ma' subeñon i sujmllel jini t'an tsa' ba a subeyob c pi'Allob, che'en. Sansón tsi' jac'be: ¿Bajche' mi mejlel c poj tsictesabeñet, che' maxto anic subebilob c tat yic'ot c ña'? che'en. <sup>17</sup>Tsi' chAN cha'le uq'uel jini x'ixic che' woliyob to ti q'uiñijel jinto tsa' ts'actiyi jini wucp'ejl q'uin. Che' jini tsi' c'un tsictesabe i sujmllel jini t'an, come tsi' wera chAN c'ajtibe. Jini x'ixic tsa' bac' majli i cha' subeñob i pi'Allob. <sup>18</sup>Che' ti' wucp'ejlel q'uin, che' maxto bajlemic q'uin, tsa' tiliyob jini winicob. Tsi' yALAyob: Ma'anic yamba tsaj ba bajche' jini chab. Ma'anic yamba p'AtAl ba bajche' jini bajlum, che'ob. Sansón tsi' jac'beyob: Machic tsa' la' c'ajtibe quijñam, ma'anic tsa' mejli la' ña'tan i sujmllel c t'an, che'en. <sup>19</sup>Awilan tsa' c'oti i yEspíritu lac Yum ti' tojlel Sansón yic'ot cabal i p'AtAllel. Tsa' jubi majlel ya' ti Ascalón. Tsi' tsANsa lujuntiquil i cha'c'al winicob. Tsi' ch'AMBeyob i pislelob yic'ot chuqui tac an i cha'añob. Tsi' yAQ'ueyob jini ch'itoñob tsa' ba i ña'tayob i sujmllel jini t'an. Tsa' wen mich'a. Tsa' cha' majli ti' yotot i tat. <sup>20</sup>I yijñam Sansón tsa' sijinti yic'ot yamba winic tsa' ba wa'le yic'ot Sansón che' ba tsa' ñujpuni.

**15** Che' i yorajlelix mi' tujq'uel trigo, Sansón tsa' tili i jula'tan i yijñam yic'ot juncojt alA chivo tsa' ba i pAyA tilel. Tsi' yALA: Com ochel cha'an mij q'uel quijñam, che'en. Pero i tat xch'oc ma'anic tsi' yAc'la ti ochel. <sup>2</sup>Tsi' yALA: Tsa cAlA woli jach a ts'a'len a wijñam. Jini cha'an tsa'ix c sijibe yamba. Pero ñumen i t'ojol jini xch'oc ba i yijts'in bajche' i chich. PAyA jini ijts'iñil ba cha'an i q'uexol a wijñam, che'en. <sup>3</sup>Sansón tsi' yALA: Wale ma'anic c mul che' mic tic'lan jini filisteojob, che'en. <sup>4</sup>Jini cha'an Sansón tsa' majli i chuc tilel jo'lujunc'al (300) wax. Tsi' ch'AMA tilel i ñich c'ajc. Tsa' caji i cAchben i ñej jini wax ti cha'cha'cojt yic'ot te' woli ba ti lejmel. <sup>5</sup>Che' wolix ti wen lejmel jini c'ajc, tsi' colo jini wax ya' ti' pac'Abal tac jini filisteojob. Tsi' laj pulbe pejtelel jini trigo max

to ba' tuc'bilic, yic'ot jini tuc'bil ba' ja'el, yic'ot ja'el olivojil. <sup>6</sup>Jini filisteojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui tsi' mele bajche' jini? che'ob. I pi'lob tsi' jac'ayob: Jiñach Sansón i nij'al Timnat, come tsi' chilbe i yijñam. Tsi' yac'la ti' wenta yamba winic. Jini cha'an jini filisteojob tsa' tiliyob ba'an jini x'ixic yic'ot i tat. Tsi' puluyob ti cha'ticlel. <sup>7</sup>Sansón tsi' subeyob jini winicob: Cha'an la' mul, ti isujm mi caj caq'ueñetla i q'uexol jini tsa' ba' la' mele. Ma'anic mi caj j c'ay c' tic'lañetla jinto che' tojbilix la' mul, che'en. <sup>8</sup>Jini cha'an Sansón tsi' jisa cabal winicob. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti chumtal ti lech'el ba' i mal xajlel ya' ti Etam.

### Sansón tsi' jisa jini filisteojob ya' ti Lehi

<sup>9</sup>Jini filisteojob tsa' letsiyob majlel ti Judá. Ya' tsa' jijliyob. Tsi' pam pucuyob i ba' lac'al ti Lehi. <sup>10</sup>Jini winicob ti Judá tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch tsa' letsiyetla tilel cha'an mi la' contrajiñon lojon? che'ob. Tsi' jac'beyob: Tsa' tili j c'ach lojon Sansón, come tsa'ix i wen tic'layon lojon. Jini cha'an wersa mij q'uextan lojon chuqui tsi' melbeyon lojon, che'ob. <sup>11</sup>Tsa' majliyob uxp'ejl mil winicob i p'olbalob Judá ba'an Sansón ya' ti mal jini ch'en am ba' ti Etam. Tsi' subeyob: ¿Mach ba a wujilic woli lac wersa yuman jini filisteojob? ¿Chucoch tsa' techbeyob i mich'ajel tic' tojlel lojon? che'ob. Sansón tsi' jac'beyob: Tsac tic'la jini filisteojob che' bajche' tsi' tic'layoñob, che'en. <sup>12</sup>Jini cha'an jini winicob tsi' yalayob: Tsa' tili caq'uet lojon ti c'ab jini filisteojob, che'ob. Sansón tsi' subeyob: Subeñonla ti isujm, ma'anic mi caj la' tsansañon jatetla, che'en. <sup>13</sup>Jini winicob tsi' yalayob ti' pejtelel: Isujm, ma'anic mi caj c' tsansañet lojon. Cojach com cachet lojon cha'an mi caq'uet lojon ti c'ab jini filisteojob, che'ob. Che' jini tsi' c'achayob ti cha't'ujm chij wen tsijib to ba', cha'an mi' payob loq'uel ti jini xajlel ba' woli ti jijlel. <sup>14</sup>Che' wolix i c'alal c'otel ti Lehi, jini filisteojob tsa' tili i tajob. C'am tsi' cha'leyob t'an, pero tsa' c'oti i yEspíritu lac Yum ti' tojlel Sansón yic'ot cabal i p'atalel. Jini chij tac c'achbil ba' ya' ti' c'ab tsa' c'uñ'a. Tsa' ts'ojqui jini lazo tac. Pejtelel i c'ajchil tac tsa' laj p'ajti jubel ti' c'ab. <sup>15</sup>Sansón tsi' taja ti lum jump'ejl i xac'ti' burro mero tsijib to ba'. Tsi' chucu. Tsi' c'añal i tsansan jump'ejl mil winicob. <sup>16</sup>Jini cha'an Sansón tsi' yala: Yic'ot jach i xac'ti' burro tsac

p'ul jisayob. Yic'ot i xac'ti' burro tsa' mejli c tsansan jump'ejl mil winicob, che'en. <sup>17</sup>Che' ujtemix ti t'an tsi' choco i xac'ti' burro am ba ti' c'ab. Tsi' yotsabe i c'aba jini lum Ramatlehi, mu' ba i yal ti lac t'an: I witsilel xac'ti'al.

<sup>18</sup>Che' ba wen cabal jax i tiquin ti' tsi' pejca lac Yum ti oración: Tsa'ix a wen coltayon ti pejtelel jini wocol. ¿Mu' ba caj a wac'on ti chamel wale ti tiquin ti'? ¿Mu' ba caj c chamel ti' tojlel jini mach ba i cañayetobic? che'en. <sup>19</sup>Che' jini Dios tsi' jambe i loq'uib ja' am ba ti' jajp lum ya' ti Lehi. Tsa' loq'ui tilel ja'. Tsi' japla. Tsi' cha' taja i p'atalel. Tsa' cha' p'ata. Jini cha'an tsi' yotsabe i c'aba' jini lum Enhacore, mu' ba i yal ti lac t'an: Cuxul ba ja' i cha'an jini mu' ba i pejcan Dios. Ya'to an ti Lehi c'alal wale. <sup>20</sup>Junc'al jab tsi' mele i ye'tel Sansón ti' tojlel israelob, pero jini filisteojob cabal tsi' tic'layob jini israelob.

### Sansón ya' ti Gaza

**16** Tsa' majli Sansón ti Gaza ba' tsa' caji i q'uel juntiquil sts'i'lel ba x'ixic. Tsa' majli i pi'len. <sup>2</sup>Tsa' subentiyob jini winicob año' ba ti Gaza: Wa'ix an Sansón ti lac tejclum, che'ob. Che' jini tsa' caji i joy mactañob ya' ti' ti'il tejclum. Ñach'alob tsi' ñusayob ac'alal. Tsi' yalayob ti' pusic'al: Che' mi' sac'an pañimil mi caj lac wersa tsansan, che'ob. <sup>3</sup>Pero Sansón tsi' cha'le wayer c'alal ti' yojlil ac'alal. Tsa' ch'ojyi. Tsi' chucu i trancajlel jini tejclum. Tsi' jam bots'o loq'uel yic'ot cha'ts'ijtlel i yoyel. Tsi' wel q'ueche majlel ti' quejlab. Tsa' majli i cay c'alal ti pam wits am ba ti' tojlel Hebrón.

### Sansón yic'ot jini xch'oc Dalila

<sup>4</sup>Che' ñumenix cabal q'uin, Sansón tsi' mula yamba xch'oc ya' ti joctal i c'aba' Sorec. I c'aba' jini xch'oc jiñach Dalila. <sup>5</sup>Tsa' tiliyob filisteojob año' ba i ye'tel ba'an jini xch'oc. Tsi' subeyob: Yom ma' pejcan ti uts ba t'an jini Sansón cha'an ma' c'ajtiben baqui mi' taj cabal i p'atalel. Yom ma' ña'tan ja'el bajche' mi mejlel lac malben, yic'ot bajche' mi mejlel laj calch. Che' jini ti jujuntiquil mi caj calqueñet lojon lajchamp'ejl mil peso, che'ob. <sup>6</sup>Jini cha'an Dalila tsi' sube Sansón: A wolic subeñon baqui tilem a p'atalel come cabal jax. Subeñon bajche' mi mejlel ti sajtel cha'an ma' cajchel, che'en. <sup>7</sup>Sansón

tsi' jac'be: Mi tsa' cajchiyon yic'ot wucpojch sajy ba ch'ajan, che' jini lajal mic sujtet bajche' yaño' ba winicob, che'en. <sup>8</sup>Jini cha'an jini filisteojob año' ba i ye'tel tsi' ch'ambeyob tilel jini wucpojch sajy ba ch'ajan. Dalila tsi' c'añal i c'ache' <sup>9</sup>che' mucul jini winicob ya' ti mal i yotot. Tsi' sube Sansón: Ix tilel jini filisteojob cha'an mi' tsansañetob, che'en. Ti ora jach tsi' bic'ti ts'oco jini ch'ajan che' bajche' mi' ts'ojquel junt'ujm chij che' mi' pulel. Ma'anic tsa' mejli i ña'tañob baqui tilem cabal i p'at'alel Sansón. <sup>10</sup>Dalila tsi' cha' sube: Awilan tsa'ix a lotiyon che' ba tsa' subeyon yom sajy ba ch'ajan. Wale a wolic subeñon ti isujm bajche' ma' mejlel ti chujquel, che'en. <sup>11</sup>Sansón tsi' jac'be: Mi tsa' cajchiyon ti tsiji' ba lazo maxto ba c'ambilic, muq'uix c sujtet che' bajche' yamba winicob, che'en. <sup>12</sup>Dalila tsi' ch'ama jini wen tsiji' ba chij. Tsi' c'añal i c'ache'. Tsi' sube: Sansón, umba' añob jini filisteojob ti a tojlel, che'en. Ya' ti mal otot woli' chijtañob winicob. Pero ti ora jach Sansón tsi' ts'oco jini lazo che' bajche' mi' ts'ojquel ala puy.

<sup>13</sup>Che' jini Dalila tsi' sube: Woli jach a lotiñon c'alal wale. Yomix ma' tsictesabeñon ti isujm baqui tilem a p'at'alel yic'ot bajche' ma' mejlel ti chujquel, che'en. Sansón tsi' yala: Mi tsa' jalal i tsutsel c jol ti wuct'ujm ba' mi' jajlel pisil cha'an tsats chucul mi' c'aytal, che' jini mi caj c sujtet bajche' yamba winicob, che'en. <sup>14</sup>Jini cha'an tsats tsi' jalbe i jol ya' ti te'. Tsi' sube: Sansón, w'alix añob filisteojob cha'an mi' chuquetob, che'en. Pero tsa' cajni i wut. Tsi' jots'o jini te'. Tsa' laj tijqui i tsutsel i jol ya' ti te'. <sup>15</sup>Dalila tsa' caji i yal: ¿Bajche' isujm ma' subeñon wen c'ux ma' wubiñon, che' mach wen lajalic lac pusic'al? Come uxyajlix tsa' lotiyon. Ma'anic wola' tsictesabeñon baqui tilem a p'at'alel, che'en. <sup>16</sup>Che' jini ti q'uin ti q'uin tsi' chan c'ajtibe. Ma'anic tsi' c'aya i pejcan. Tsa' caji ti wen c'ojyel Sansón. <sup>17</sup>Jini cha'an tsi' tsictesabe i pusic'al. Tsi' yala ti jamal: Ma'anic ba' ora tsa' wis sejt'i i tsutsel c jol, come nazareojon i cha'an Dios c'alal che' cantabilon to i cha'an c ña'. Muq'uic i sejt'el i tsutsel col, che' jini mic sujtet bajche' pejtelel winicob, che'en.

<sup>18</sup>Yujilix Dalila che' ba tsi' subu pejtelel chuqui an ti' pusic'al Sansón. Tsi' choco ti payol jini filisteojob año' ba i ye'tel. Tsi' subeyob: Yomix mi la' bac' tilel, come tsa'ix i tsictesabeñon pejtelel am ba ti' pusic'al, che'en. Jini filisteojob año' ba i

ye'tel tsa' tiliyob ba'an jini x'ixic. Tsi' ch'Amayob tilel taq'uin ti jujuntiquil. <sup>19</sup>Jini x'ixic tsa' caji' waysan Sansón ti' ya'. Tsi' p'aya tilel juntiquil winic cha'an mi' set'ben jini wuct'ujm tam ba i tsutsel i jol. Che' ba tsa' ujtí, tsa' caji i tic'lan. Tsiquíl ma'anix i p'at'alel, come tsa'ix jili i wersa. <sup>20</sup>Che' jini tsi' cha' sube: Sansón, wa'ix añob jini filisteojob, che'en. Che' ba tsa' cajni i wut Sansón, tsi' lon ña'ta ti' pusic'al: Mi caj j colel che' bajche' ti yan tac ba ora. Che' tsi' ña'ta. Pero mach yujilic mi caybilix i cha'an lac Yum. <sup>21</sup>Jini filisteojob tsi' c'achayob. Tsi' loc'sabeyob i bac' i wut. Tsi' p'ayayob majlel c'alal ti Gaza. Ya' tsi' c'achayob ti cadena cha'an mi' cha'len juch'bal ti majquibal. <sup>22</sup>Pero i tsutsel i jol tsa' cha' caji ti c'unte pasel.

### Tsa' ch'ami Sansón

<sup>23</sup>Jini cha'an jini filisteojob añob' ba i ye'tel tsi' tempayob i ba cha'an mi' yaq'ueñob i majtan jini dioste' i c'aba' Dagón. Ya'i tsi' wen meleyob q'uin cha'an tijicñayob. Tsi' ya'layob: Lac dios tsa'ix i ya'c'la ti laj c'ab laj contra, che'ob. <sup>24</sup>Pejtel jini winicob tsi' q'ueleyob Sansón. Tsi' ch'ujutesayob jini dioste'. Tsi' ya'layob: Lac dios tsa'ix i ya'c'la ti laj c'ab laj contra tsa' ba i jisa lac lumal. Jiñ'ach tsa' ba i tsansa cabal lac pi'lob, che'ob. <sup>25</sup>Che' ba tsi' wen ubiyob i tijicñayel i pusic'al tsi' ya'layob: P'ayala tilel Sansón cha'an mi' tijicñesan lac pusic'al, che'ob. Che' jini tsa' majli i p'ayob loq'uel Sansón ya' ti' mal jini ñujp'ibal. Tsa' caji i wajleñob. Che' ba tsi' wa'chocoyob ya' ti' nac' jini cha'ts'ijt wa'al ba ts'ajc tac, <sup>26</sup>Sansón tsi' pejca jini ch'iton woli ba i toj'esan majlel: Ac'la j c'ab ba' mic tal i yoyel otot cha'an mic ñactal ya' ba' chucul, che'en. <sup>27</sup>Ti jim ba ora wen but'ul jini otot ti bajc'al filisteojob yic'ot ja'el jini ñuc taco' ba i ye'tel. Ya' añob ti' jol otot uxp'ejl mil winicob x'ixicob woli ba i q'uelob i wocol Sansón woli ba i wajleñob. <sup>28</sup>Sansón c'am tsi' pejca lac Yum: C Yum Dios, p'untañon ti ili ora. Ti wocol t'an mij c'ajtibeñet p'atesañon ti ili cojix ba ora, Dios, cha'an mi c'ay'ueñob i toj i mul jini filisteojob, cha'an tsi' loc'sabeyon jini cha'p'ejl i bac' c wut, che'en. <sup>29</sup>Che' jini Sansón tsi' tsay chucu jini cha'ts'ijt i yoyel otot, ya' ba' c'alal jini otot yic'ot pejtelel i yalel. Jujunts'ijt i c'ab tsi' laj ba chucu i yoyel otot. <sup>30</sup>Che' jini Sansón tsi' ya'la: La'ix chamicon ilayi yic'ot jini filisteojob, che'en. Che' jini ti pejtelel i p'at'alel tsi'

c'uchu i ba. Tsi' wersa tujc'a i yoyel jini otot. Tsa' yajli jini otot ba' añob bajc'al winicob x'ixicob yic'ot jini ñuc taco' ba i ye'tel. Ti pejtelel tsa' ba i tsansa che' ba tsa' chami ñumen on che' bajche' tsi' tsansa ti ñaxan. <sup>31</sup>Che' jini tsa' jubiyob tilel i pi'llob yic'ot i yerañob cha'an mi' lotob majlel. Tsa' majli i mucob ya' ti' yojlil Zora yic'ot Estaol, ya' ba' mucul i tat i c'aba' Manoa. Junc'al jab tsi' cha'le yumal Sansón ti' tojlel israelob.

### Jini dioste' tac yic'ot jini motomaj Micaía

**17** Micaía jiñach winic ch'oyol ba ti' lumal Efraín ya' ba' puru wits. <sup>2</sup>Jump'ejl q'uin tsi' sube i ña': Tsa cubi che' ba tsa' p'aja jini winic tsa' ba i xujch'ibeyet jo'lujunc'al i yuxbajc' (1,100) sasac taq'uin. Awilan jini taq'uin anix tij c'ab. Joñon tsac ch'amal, che'en. Jini cha'an i ña' tsi' yala: Calobil, la' i yal'ueñet i yutslel i t'an lac Yum, che'en. <sup>3</sup>Tsi' cha' sutq'uipe jini jo'lujunc'al i yuxbajc' (1,100) sasac taq'uin. I ña' tsi' yala: Mux caj cal'uen ili taq'uin lac Yum cha'an mi' yotsan ti' wenta calobil. Mi caj cal' ti' melol dioste' melbil ba ti sasac taq'uin, che'en. <sup>4</sup>Che' ba tsi' cha' sutq'uipe i taq'uin, i ña' tsi' ch'amal majlel lujunc'al sasac taq'uin ba'an jini xmel dioste'. Tsi' melbe jini dioste' cha'an mi' yajq'uel ti' yotot Micaía. <sup>5</sup>An i cha'an Micaía i yotlel dioste' ba' mi' cha'len ch'ujutesaya. Tsi' mele ja'el jini efod cha'an mi' pejcan dioste'. Tsi' mele dioste' tac. Tsi' wa'choco juntiquil i yalobil cha'an mi' junyajlel mel i ye'tel ti motomaj. <sup>6</sup>Ti jim ba ora ñoj ma'anic rey ti' tojlel israelob. Jini israelob tsi' meleyob che' bajche' tsi' bajñel ña'tayob ti' pusic'al ti jujuntiquil.

<sup>7</sup>Ti jim ba ora ya' chumul juntiquil ch'iton winic loquiem ba ti Judá. Jiñach leví. <sup>8</sup>Jini winic tsa' loq'ui ti Belén am ba ti Judá cha'an mi' majlel ti chumtal baqui mi' taj e'tel. Che' ba tsa' c'oti ti' lumal Efraín ba' puru wits, tsa' c'oti ti' yotot Micaía. <sup>9</sup>Micaía tsi' sube: ¿Baqui ch'oyolet? che'en. Jini leví tsi' jac'be: Ch'oyolon ti Belén ti Judá. Wolic saclan baqui mi cajñel, che'en. <sup>10</sup>Micaía tsi' sube: Calenix ilayi ti cotot. Mi caj j q'uelet che' bajche' c tat. Mi caj a melbeñon e'tel ti motomaj. Lujump'ejl sasac taq'uin mi caj cal'ueñet ti jujump'ejl jab yic'ot a pislel, yic'ot chuqui ma' c'ux, che'en. <sup>11</sup>Uts'atach tsi' yubi jini leví. Tsa' caji ti ñoj chumtal yic'ot Micaía. Tsa'

ajni che' bajche' mero i tat jini ch'iton winic. <sup>12</sup>Micaía tsi' wa'choco jini leví cha'an mi' cha'len i ye'tel ti motomaj. Ya' tsa' ajni ti' yotot Micaía. <sup>13</sup>Micaía tsa' caji i ya:l: Wale muq'uix cajel i wen coltañon lac Yum, come mero leví c motomaj woli ba i mel i ye'tel.

### Micaía yic'ot i p'olbal Dan

**18** Ti jim ba ora ma'anic rey ti' tojlel israelob. Jini i p'olbal Dan woli' saclañob lum baqui mi' chumtlob, come maxto tajbilic i cha'an lum, come ma'anic tsa' aq'uentiyob che' ba tsi' tajayob lum jini israelob. <sup>2</sup>Jini cha'an i p'olbalob Dan tsi' chocoyob majlel jo'tiquil wen ch'ejlo' ba winicob loq'uemo' ba ti Zora yic'ot ti Estaol. Tsa' majli i q'uelob pañimil cha'an mi' cñaob mi weñach jini lum. Jini año' ba ti Dan tsi' subeyob: Cucula cha'an mi la' can jini lum, che'ob. Ili winicob tsa' majliyob ya' ti wits i c'aba' Efraín c'ala'la' ti' yotot Micaía. Ya' tsa' caji i c'ajob i yo. <sup>3</sup>Che' ba lac'alix año' ti' yotot Micaía, ora jach tsi' cñaoyob ti' t'an jini winic leví. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui tsi' palyet tilel ilayi? ¿Chuqui an a cha'an ilayi? che'ob. <sup>4</sup>Jini winic tsi' jac'beyob: Micaía tsi' yaq'ueyon pejtel iliyi. Motomajon. Tsa'ix i wa'chocoyon cha'an que'tel ti motomaj, che'en. <sup>5</sup>Jini jo'tiquil winicob tsi' subeyob: C'ajtiben Dios mi muc'ach c taj lojon jini woli ba c saclan lojon, che'ob. <sup>6</sup>Jini motomaj tsi' jac'beyob: Cucula ti' ñach'talel la' pusic'al, come jini woli ba la' mel an ti' wenta lac Yum, che'en. <sup>7</sup>Che' jini tsa' loq'uiyob majlel jini jo'tiquil winicob. Tsa' c'ala'la' c'otiyob ti Lais. Tsi' q'ueleyob wen tijicñayob jini ya' ba chumulob. Wen chumulob, wen ñach'lob. Mach chajpabilobic cha'an guerra, come ma'añobic i contrajob. Che' ja'el ñajt to año' i pi'lob ti Sidón. Ma'anic woli' wen pejcañob i ba yic'ot yamba tejclum. <sup>8</sup>Tsa' cha' sujtiyob ti' lumal. Che' ba cha' c'otemob ti' ti' Zora yic'ot ti Estaol, i pi'lob tsi' c'ajtibeyob: ¿Bajche' tsa' ujtí? che'ob. Jini winicob tsi' jac'beyob: <sup>9</sup>Conla ti ora cha'an mi lac jisañob, come tsa'ix c wen tsaji lojon bajche' yilal jini lum. Tsaj q'uele lojon wen uts'at'ach jini lum. Jixcu jatetla, ¿mach ba ti orajic la' wom majlel? Cucula ti ora. Ch'amala jini lum, che'ob. <sup>10</sup>Che' mi la' c'otel, mi caj la' taj jini winicob mu' ba i yajñelob ti' ñach'tilel i pusic'al. Wen colem jini lum. Jini cha'an yom mi la' ch'ejl'esan la' ba, come lac



Yum tsa'ix i yλq'ueyetla jini lum ba' mi' wen ac' i wut. Ma'anic chuqui anto yom, che'ob. <sup>11</sup>Jini cha'an tsa' loq'uiyob majlel lujunc'al i cha'bajc' (600) winicob i p'olbalob Dan, chajpabilo' i ba cha'an guerra. Tsa' loq'uiyob ti Zora yic'ot ti Estaol. <sup>12</sup>Tsa' majliyob ti much'tal lac'al ti Quiriat Jearim ya' ti Judá. Jini cha'an tsi' yotsabeyob i c'aba' jini lum: I jijlibob Dan. C'alal wale jini lum mi' pejcantel bajche' iliyi. An ti' tojel i bajlibal q'uin ya' ti Quiriat Jearim. <sup>13</sup>Che' jini tsa' ñumiyob majlel ya' ti wits i c'aba' Efraín. Tsa' c'otiyob c'alal ti' yotot Micaía.

<sup>14</sup>Jini jo'tiquil winicob tsajni ba i cañob jini lum ya' ti Lais tsi' subeyob i pi'alob: Ti ili otot an efod, yic'ot dios tac. Jini cha'an ña'tanla chuqui yom mi la' mel, che'ob. <sup>15</sup>Tsa' majliyob ti' yotot Micaía ya' ba' an jini leví. Tsi' c'ajtibeyob bajche' an. <sup>16</sup>Ya' añob jini lujunc'al i cha'bajc' winicob i p'olbalob' ba Dan ya' wa'alob ti jumpat ba'an i trancajlel corral. An i cha'añob e'tajibal cha'an guerra. <sup>17</sup>Jini jo'tiquil winicob tsajniyo' ba i tsajin jini lum tsa' c'alal ochiyob ti mal i yotot Micaía cha'an mi' ch'ambob loq'uel jini dios tac yic'ot jini efod\*. Ya'an jini motomaj lac'al ti' trancajlel corral yic'ot jini lujunc'al i cha'bajc' winicob chajpabilo' ba cha'an guerra. <sup>18</sup>Tsa' ochiyob jini jo'tiquil ti' yotot Micaía. Tsi' loc'sayob jini dios tac yic'ot jini efod. Jini motomaj tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui woli la' mel? che'en. <sup>19</sup>Tsi' jac'beyob: Ch'abix. Yom jach ñach'alet. La' quic'ot lojon cha'an ma' wochel ti' wenta c tat lojon yic'ot c motomaj lojon. ¿Uts'at ba che' motomajet ti' yotot juntiquil winic? ¿Mach ba ñumen uts'atic che' ma' wochel ti motomaj ti' tojlel junmojt israelob? che'ob. <sup>20</sup>Jini motomaj tijicña jax tsi' yubi jini t'an. Tsi' ch'ambob majlel jini efod yic'ot jini dios tac. Xinlapal tsa' caji ti majlel yic'ot jini winicob.

<sup>21</sup>Che' ba tsa' sujtiyob ba' tilemob ti xambal, tsa' caji i yac'ob jini alobob yic'ot jini alac'al yic'ot jini cuchal ñaxan ti' tojel i wut. <sup>22</sup>Che' ñajtix añob ti' yotot Micaía, yamba winicob lac'al ba i yotot ba'an Micaía tsi' tempayob i ba cha'an mi' majlelob i taj i p'olbal Dan. <sup>23</sup>C'am tsi' yotayob che' ti ñajtal. Jini dañob tsa' sujt i q'uelob Micaía. Tsi' subeyob: ¿Chuqui a wom? ¿Chucoch woli a tsacleñon lojon yic'ot cabal winicob? che'ob. <sup>24</sup>Micaía tsi' jac'beyob: Tsa'ix la' xujch'i majlel c dioste' yic'ot c motomaj. Wale wolix la' majlel. ¿Chuqui to mi' caytal c cha'an? ¿Chucoch mi la' wal: “¿Chuqui a wom?” che'etla. Che'

tsi' yalá Micaía. <sup>25</sup>Jini i p'olbalob Dan tsi' subeyob: Mach ma' cha'len cabal t'an, come mich'ob c winicob. Tsajalet me ame tsansantiquet yic'ot a pi'lob ti xambal, che'ob. <sup>26</sup>Jini dañob tsa' cha' majliyob ti xambal. Che' ba tsi' q'uele Micaía ñumen cabalob tsa' jach cha' sujti ti' yotot.

<sup>27</sup>Che' jini tsi' ch'amayob majlel jini dioste' tsa' ba i mele Micaía. Tsi' paybeyob i motomaj. Tsa' c'otiyob jini dañob ya' ti Lais. Ma'anic xantayajob ti jini tejclum, come wen ñach'al pañimil, ma'anic baq'uen. Jini dañob tsi' jisayob ti espada ti pejtelelob. Tsi' puluyob jini tejclum. <sup>28</sup>Ma'anic majch tsi' coltayob, come ñajt to an jini tejclum i c'aba' Sidón. I bajñel jach añob. Jini tejclum an ti joctal lac'al ti Betrehob. Jini dañob tsi' cha' meleyob jini tejclum. Ya' i tsa' chumleyob. <sup>29</sup>Jini cha'an tsi' yotsabeyob i c'aba' jini tejclum Dan, che' bajche' i c'aba' i ñojte'el, i yalobil Israel. I c'aba' jini lum ti ñaxan jiñach Lais. <sup>30</sup>Jini dañob tsi' wa'chocoyob jini dioste'. Jonatán i yalobil Gerson i yalobil ba Moisés yic'ot cha'tiquil i yalobilob Jonatán tsa' ochiyob ti motomaj i cha'an jini dañob. Ya' añob c'alal tsa' wersa cajchiyob majlel ti ñajtal jini israelob. <sup>31</sup>Tsi' chan ch'ujutesayob jini dioste' tsa' ba i yac'a ti melol Micaía che' wa'chocobil jini Tabernáculo ya' ti Silo.

### Jini leví yic'ot i yixic

**19** Ti jim ba ora maxto anic rey ti' tojlel israelob. Ya' chumul juntiquil leví ñajt ba ch'oyol. Tsa' tili ti chumtal ti' lumal Efraín ba' puru wits. Tsi' paya i yixic loq'uem ba ti Belén ti Judá. <sup>2</sup>Pero i yixic tsa' caji ti mich'. Tsa' cha' sujti ti' yotot i tat ya' ti Belén ti Judá. Champ'ejl uw tsa' ajni yic'ot. <sup>3</sup>Tsa' cha' majli i ñoxi'al cha'an mi' cha' pay. Tsi' paya majlel juntiquil i yaj e'tel, yic'ot cha'cojt burro. Tsa' c'alal c'oti ti' yotot i nij'al. Tsa' majli i pejcan ti uts ba t'an cha'an mi' cha' tilel yic'ot. <sup>4</sup>Che' ba tsi' q'uele i tat jini x'ixic, wen tijicña tsa' loq'ui tilel i taj. Tsi' sube clytal. Jini cha'an uxp'ejl q'uin ya'an ti' yotot i nij'al. Tsi' tem cha'leyob we'el uch'el. Ya' tsi' c'ajayob i yo. <sup>5</sup>Che' ti champ'ejlel q'uin tsa' ch'ojoyi cha'an mi' cha' sujtel jini leví, pero i tat jini x'ixic tsi' sube: Chan c'uxu waj quic'ot. Ti wi'il mi mejlel a majlel, che'en. <sup>6</sup>Che' jini tsa' cajiob ti buchtal ti cha'ticlel ti' we'el ti uch'el. I tat jini x'ixic tsi' sube: Yom ma' clytal cha'an ma' ñusan ili ac'alel ti

cotot cha'an ma' tijicñesan a pusic'al, che'en. <sup>7</sup>Che' ba tsa' cha' tejchi jini winic cha'an mi' sujtel, i tat jini x'ixic tsi' cha' sube c'aytal. Jini cha'an tsi' cha' ñusa yamba jump'ejl ac'lalel. <sup>8</sup>Che' ti jo'p'ejlel q'uin seb to tsa' ch'ojyi cha'an mi' sujtel, pero i tat jini x'ixic tsi' cha' sube: Yom ma' poj jalijel. Ñaxan yom ma' cha'len we'el. Mi mejlel a sujtel ti och'ajel q'uin, che'en. Che' jini tsa' tem buchleyob ti c'ux waj ti' cha'ticlel. <sup>9</sup>Che' jini tsa' tejchi jini winic cha'an mi' sujtel yic'ot i yijñam yic'ot i yaj e'tel. Jini i tat jini x'ixic tsi' cha' sube i nij'al: Awilan wolix ti bajlel q'uin. Calen to cha'an ma' ñusan ili ac'lalel wale, come iq'uix cajel. Jini cha'an yom to ma' cha' w'ayel ilayi. Tijicñesan a pusic'al w'li. Ijc'al to ti wen seb ma' majlel, che'en.

<sup>10</sup>Pero jini winic ma'anix tsi' ch'an jac'la i ñusan ac'lalel ya' ti' yotot i nij'al. Tsa' caji ti sujtel. Tsa' c'oti ya' ti' tojel Jebús (jiñach Jerusalén). Woli' p'ay majlel cha'cojt jini burro yic'ot x'ixic. <sup>11</sup>Che' ba ya'ix añob ti' tojel Jebús, wolix ti bajlel jini q'uin. Jini cha'an i yaj e'tel tsi' sube: Yom mi la cochel ilayi cha'an mi lac jijlel ila ti' tejlum jebuseojob, che'en. <sup>12</sup>Awilan i yum tsi' jac'be: Mach yomic mi lac jijlel ti' tejlum yaño' ba winicob mach ba israelobic. Yom mi lac ñumel majlel ti Gabaa. <sup>13</sup>Conla ti ora cha'an mi lac jijlel ti yamba tejlum cha'an mi lac ñusan ac'lalel ya' ti Gabaa mi ti Ramá, che'en. <sup>14</sup>Che' jini tsa' to ñumiyob ti Jebús. Woli ti bajlel q'uin che' ba tsa' ochiyob ti Gabaa ba'an i lum Benjamín. <sup>15</sup>Che' jini tsa' ochiyob majlel ti yamba bij cha'an mi' ñusañob ac'lalel ya' ti Gabaa. Tsa' c'otiyob ti buchtal ya' ti calle, pero ma'anic majch tsi' p'ayayob ochel ti' yotot cha'an mi' jijlelob.

<sup>16</sup>Awilan ti jim ba ora woli' sujtel ti' ye'tel junti quil ñoxix ba winic am ba i lumal ya' ti' lumal Efraín ba puru wits. Ya' chumul ti Gabaa, pero mach mero i lumalic. Jini ya' ba chumulob ti Gabaa jiñach i p'olbal Benjamín. <sup>17</sup>Che' ba tsi' sutq'ui i wut jini xñox, tsi' q'uele jini winic am ba ti calle. Tsi' sube: ¿Baqui samiyet? ¿Baqui ch'oyolet? che'en. <sup>18</sup>Tsi' jac'be: Wolic majlel lojon ti Efraín, ba' ch'oyolon. Tsajniyon lojon ti jula' ya' ti Belén ti Judá. Woliyonix ti sujtel. Ma'anic majqui yom i p'ayon lojon ochel ti' yotot. <sup>19</sup>Añach c cha'an lojon jam cha'an c mula yic'ot waj yic'ot vino cha'an mij c'ux temel quic'ot quiñam quic'ot caj e'tel. Jini cha'an ma'anic chuqui anto yom c cha'an lojon, che'en. <sup>20</sup>Jini ñoxix ba winic ti' yala:

La' ñajch'ic a pusic'al. Joñon mi caj çaq'ueñet pejtél chuqui yom a cha'an. Ma'anic mi caj a ñusan ac'lalel ila ti jumpat, che'en. <sup>21</sup>Che' jini tsi' pɾɾɾɾ majlel ti' yotot. Tsi' ɾɾɾ'ue chuqui mi' c'ux jini burro tac yic'ot ja' cha'an mi' pocob i yoc. Tsa' caji yob ti we'el ti uch'el.

<sup>22</sup>Che' wen tijicñayob i pusic'al ya' ti mal otot, jini jontolo' ba winicob ya' ti tejclum tsa' tili i joy maçtañob jini otot. Tsa' caji i jats'beñob i ti'. Tsi' pejcayob jini i yum otot, ñoxix ba winic: Loc'san jini winic woli ba i c'aj i yo ti a wotot cha'an mic pi'len lojon, che'ob. <sup>23</sup>Jini i yum otot tsa' loq'ui i subeñob: Ti wocol t'an mic subeñetla mach yomic mi' la' mel ili jontolil. Tsa'ix c pɾɾɾɾ ochel ili winic ti cotot. Mach yomic mi la' mel ili jontolil. <sup>24</sup>Mi caj c loc'sabeñetla jini xch'oc to ba calobil yic'ot i yixic ili winic cha'an mi la' pi'len, cha'an mi la' mel chuqui la' wom, pero mach yomic mi la' tic'lan ili winic, che'en.

<sup>25</sup>Pero jini winicob ma'anic tsi' çan ñich'tabeyob i t'an. Jini cha'an jini winic tsi' choco loq'uel i yixic. Che' jini tsa' caji i pi'leñob c'lalal tsa' ñumi ac'lalel. C'lalal ti sac'ajel tsi' çayayob i tic'lan. <sup>26</sup>Che' saquix cajel, jini x'ixic tsa' to i xañla ts'ita'. Tsa' ñuc yajli ya' ti' ti' otot. Ya' tsa' ñole c'lalal tsa' wen sac'a.

<sup>27</sup>Che' ba tsa' tejchi ti wayel i ñoxi'al, tsi' jama i ti' otot cha'an mi' cha' tech xambal. Tsi' can q'uele ya' ñolol jini i yixic ti' ti' jini otot, sats'al tac i c'ab ti' ñac' jini ts'ajc. <sup>28</sup>Tsi' sube: Tejchenix cha'an mi lac cha' majlel, che'en. Pero jini x'ixic ma'anix tsi' çan cha'le t'an. Che' jini tsi' licchoco ti' pam jini burro. Tsa' cha' caji ti xambal majlel ti' lumal. <sup>29</sup>Che' ba tsa' c'oti ti' yotot, tsi' jam ch'amal i cuchilu. Tsi' bic'ti tsepe ti lajchamp'ajc. Tsi' choco majlel ti' jujunmojt i p'olbal israelob. <sup>30</sup>Pejtelel majqui jach tsi' q'uele tsi' çayayob: Ma'anic ba' ora tsa' laj q'uele bajche' iliyi, c'lalal che' ba tsa' letsiyonla tilel ti Egipto c'lalal wale. Jini cha'an yom mi la' wen ña'tan chuqui tsa' ujtí cha'an mi la' wen sub bajche' yom mi lac mel, che'ob.

### Guerra ti' contra Benjamín

**20** Tsa' caji yob ti loq'uel pejtelel jini israelob ti jump'ejl jach i pusic'al. Tsa' caji i tempañob i ba c'lalal ti Dan c'lalal ti Beerseba yic'ot ya' ti' lumal Galaad. Tsa' c'oti i tempañob i ba ti' tojlel lac Yum ya' ti Mizpa. <sup>2</sup>Pejtelel jini ñuc taco' ba i ye'tel loq'uemo' ba ti jujunmojt israelob tsi'

tempayob i ba ti' tojlel Dios. Ti pejtelelob añob jumbajc' mil winicob chajpabilo' ba cha'an guerra. <sup>3</sup>Jini benjamiñob tsi' yubiyob tsa'ix letsiyob tilel jini israelob ti Mizpa. Jini israelob tsi' c'ajtiyob: ¿Bajche' tsa' tejchi ili wocol? che'ob. <sup>4</sup>I ñoxi'al jini chamen ba x'ixic tsi' jac'be: Tsa' c'otiyon ti Gabaa ti' lum jini benjamiñob cha'an mic poj ñusan ac'alel ya'i temel quic'ot jini quixic. <sup>5</sup>Pero ti ac'alel tsa' c'oti i bac'tesañon lojon jini winicob ya' ti Gabaa. Tsi' joy mactayon lojon ya' ti otot cha'an mi' tsansañon, pero tsi' pi'leyob jini quixic. Jini cha'an tsa' chami. <sup>6</sup>Tsac bic'ti tsepe jini quixic. Tsac chocbeyob majlel jujunmojt israelob cha'an mi' ña'tañob c'ax leco chuqui tsa' mejli ti' tojlel israelob. <sup>7</sup>Jini cha'an ña'tanla jatetla ti la' pejtelel bajche' yom melol cha'an ili wocol tsa' ba ujtí, che'en.

<sup>8</sup>Jini cha'an pejtelel jini winicob ti junsujm ba t'an tsi' yalayob: Ti jujuntiquilonla ma'anic mi caj lac bac' sujtél ti lac lumal cha'an mi lac majlel ti la cotot. <sup>9</sup>Jiñach yom ba mi lac tumben Gabaa. Yom mi lac cha'len yajcaya ti alas cha'an mi' tsictiyel majqui mi caj i contrajiñob. <sup>10</sup>Mi caj lac loc'san lujuntiquil winicob ti jo'jo'c'al israelob, yic'ot jo'jo'c'al ti jujump'ejl mil, yic'ot jujump'ejl mil ti lujump'ejl mil, cha'an mi' sac'abeñob i bal i ñac' jini soldadojob, cha'an ma'anic chuqui yom i cha'añob che' mi' majlelob ti Gabaa ti' lum jini benjamiñob. Che' jini mi mejlel i melbenob che' bajche' yom cha'an cabal i mul tsa' ba i meleyob ti' tojlel israelob, che'ob. <sup>11</sup>Che' jini tsi' tempayob i ba pejtelel jini israelob cha'an mi' majlelob ti guerra ti' contra jini tejclum Gabaa. Junsujm jach i pensarob jini winicob. Tsa' cajiyoj ti majlel.

<sup>12</sup>Jini israelob tsi' chocoyob majlel winicob ba' anob jini benjamiñob. Tsi' subeyob: ¿Chuqui jini mulil tsa' ba ujtí ti la' tojlel? che'ob. <sup>13</sup>Jini cha'an yom mi la' wac' tij c'ab lojon jini jontol ba winicob año' ba ti Gabaa, cha'an mic tsansan lojon, cha'an mi' jilel jini jontolil ti' tojlelob israelob, che'ob. Pero jini benjamiñob ma'anic tsi' wis mulayob jini t'an woli ba i yalob jini israelob i pi'alo' ba. <sup>14</sup>Tsa' loq'uiyob benjamiñob ti yantac ba tejclum cha'an mi' much'quiñob i ba ya' ti Gabaa, cha'an mi' cha'leñob guerra ti' contra jini israelob. <sup>15</sup>Añob wacp'ejl i cha'c'al mil (26,000) winicob ti pejteloj. Jini benjamiñob tsa' loq'uiyob majlel cha'an guerra che' ch'ambilix ti tsic. Che' ba tsa' ñumi lista, añob jo'lujunc'al i cha'bajc'

(700) winicob chumulo' ba ti Gabaa. <sup>16</sup>Ti' tojlel pejtelel ili soldadojob añob jo'lujunc'al i cha'bajec' winicob yujilo' ba i c'lañol ts'ej ba i c'ab. Yujilob julbal yic'ot jini sarantun. Wen toj mi' c'otel tac. <sup>17</sup>Ti' pejtelel jini israelob añob jumbajec' mil, laj chajpabilob cha'an guerra. Partejach jini benjamiñob.

<sup>18</sup>Ti' ora jach tsa' majliyob ti Betel jini israelob cha'an mi' c'ajtibebob Dios: ¿Majqui ñaxan mi' majlel ti guerra ti' contra jini benjamiñob? che'ob. Lac Yum tsi' jac'beyob: Yom ñaxan mi' letselob jini ch'oyolo' ba ti Judá, che'en. <sup>19-20</sup>Ti' yijc'alal che' wen seb to, tsa' majliyob jini israelob cha'an mi' cha'leñob guerra ti' contra jini benjamiñob. Tsa' c'otiyob ti' tojel Gabaa. <sup>21</sup>Tsa' loq'uiyob tilel jini benjamiñob año' ba ti Gabaa. Tsi' jisayob cha'tiquil i cha'c'al mil (22,000) israelob ti jini ñaxan ba q'uin. <sup>22</sup>Pero che' ba tsa' utsi ch'ejl'ayob jini israelob, tsa' caji i cha' cha'leñob guerra ya' ba' tsi' cha'leyob ti ñaxan ba q'uin. <sup>23</sup>Jini israelob ñaxan tsa' letsiyob majlel ba'an lac Yum. C'am tsi' cha'leyob uq'uel c'alal ti ic'ajel. Tsi' c'ajtibeyob lac Yum: ¿Yom to ba mic chan cha'len lojon guerra ti' tojlel jini benjamiñob, jini c pi'alob lojon? che'ob. Lac Yum tsi' subeyob: Cha' letsenla ti guerra ti' contrajob, che'en.

<sup>24</sup>Jini cha'an jini israelob tsa' cha' cajiyoob ti guerra yic'ot jini benjamiñob che' ti yijc'alal. <sup>25</sup>Tsa' loq'uiyob tilel ti guerra jini benjamiñob ti Gabaa. Ti jim ba ora tsi' jisayob waxaclujump'el mil (18,000) israelob yujilo' ba guerra. <sup>26</sup>Jini cha'an pejtelel jini israelob tsa' majliyob ti Betel. C'am tsi' cha'leyob uq'uel. Ya' tsa' buchleyob ti' tojlel lac Yum. Ma'anic chuqui tsi' c'uxuyob ti jini q'uin c'alal ti ic'ajel. Tsi' yal'ueyob pulbil tac ba i majtan lac Yum yic'ot i majtan cha'an i ñach'tilel i pusic'al. <sup>27</sup>Jini israelob tsi' c'ajtibeyob lac Yum ya'i, come ti jim ba ora ya'an ti Betel jini Arca i cha'an lac Yum. <sup>28</sup>Ya' woli mel i ye'tel Finees i yalobil Eleazar i yalobil ba Aarón. Jiñach motomaj ti jim ba ora. Tsi' yal'ayob: ¿Yom ba mic cha' loq'uel lojon ti guerra ti' contra jini benjamiñob jini c pi'alob lojon? ¿Mach ba yomic mij cay lojon guerra? che'ob. Lac Yum tsi' yalal: Yom mi la' cha' contrajiñob ijc'al, come mi caj cac'ob ti la' c'ab, che'en. <sup>29</sup>Jini cha'an jini israelob tsi' wa'chocoyob winicob cha'an mi' joy ma'ctañoob Gabaa.

<sup>30</sup>Che' ba tsa' cha' cajiyoob ti letsel jini israelob ti' yuxyajlel ti' contra jini benjamiñob, tsa' caji' cha' techob guerra ya'

ti Gabaa che' bajche' ti ñaxan. <sup>31</sup>Tsa' loq'uiyob ti tejclum jini benjamiñob cha'an mi' q'uelob jini soldadojob. Ñajt tsi' tsajcayob majlel jini israelob. Tsa' caji i tsansañoob israelob che' bajche' ti ñaxan. Tsa' tsansantiyob che' bajche' lujuntiquil i cha'c'al (30). Tsi' tsansayob ti' bijlel Betel, yic'ot ti yamba bij mu' ba i letsel majlel ya' ti Gabaa. <sup>32</sup>Jini benjamiñob tsi' yalayob: Mi caj i majlel lac cha'an che' bajche' ti yamba ora, che'ob. Pero jini israelob tsi' yalayob: Yom mi lac puts'el cha'an mi lac payob loq'uel ti tejclum, che'ob. <sup>33-34</sup>Che' ba tsa' c'otiyob ya' ti Baal Tamar, tsi' sutq'uiyob i ba cha'an mi' tajob ti' pat. Yaño' ba israelob tsa' loq'uiyob ya' ba' muculob lac'al ti Gabaa. Tsa' cajiyoob ti guerra ya' ti' pat jini benjamiñob. Añoob lujump'ejl mil soldadojob ti' pat, pero jini benjamiñob ma'anic tsi' ña'tayob mi mux caj i jilelob. <sup>35</sup>Lac Yum tsi' jisayob ti' tojlel israelob. Ti jim ba q'uin jini israelob tsi' tsansayob jo'p'ejl i cha'c'al mil yic'ot jo'c'al (25,100) winicob, año' ba i cha'an e'tajibal cha'an guerra.

<sup>36</sup>Jini benjamiñob tsi' ña'tayob ma'anix i p'at'alel ti' tojlel israelob. Tijicñayob i pusic'al jini israelob cha'an jini xc'ñañoob tsa' ba caleyob ti' joyt'alel Gabaa. <sup>37</sup>Come che' ba tsa' cajiyoob ti puts'el yilal ti' tojlel i contrajob, tsi' poj tats'ayob i ba tsi' meleyob. Tsa' bac' loq'uiyob jini i pi'lob ba muculob. Tsa' majli i tsansañoob jini año' ba ti Gabaa. <sup>38</sup>Jini israelob yic'ot jini muculo' ba ti' joytilel tejclum tsi' ñaxan temeyob i t'an cha'an mux i letsañob cabal but's' che' ochemobix ti Gabaa. <sup>39</sup>Che' q'uelbilix i cha'añoob jini but's' jini israelob mi caj i cha' sutq'uiñoob i ba. Jini benjamiñob tsi' tsansayob lujuntiquil i cha'c'al israelob. Tsi' lon alayob: Isujm wersa mi caj lac jisañoob che' bajche' ti yamba ora, che'ob. <sup>40</sup>Pero che' jini tsa' caji ti letsel jini but's' ya' ti tejclum. Jini benjamiñob tsa' sujti i q'uelob. Woli ti pulel pejtél jini tejclum. <sup>41</sup>Che' jini tsi' cha' sutq'uiyob i ba jini israelob. Pejtél jini benjamiñob tsa' cajiyoob ti wen baq'uen, come tsi' q'ueleyob muq'uix cajel i laj jilelob. <sup>42</sup>Tsa' cajiyoob ti puts'el ti' tojlel israelob cha'an mi' majlelob ba' jochol lum, pero jini israelob tsi' joyoyob. Pejtél jini israelob tsa' loq'uiyob ya' ba' muculob. <sup>43</sup>Che' jini tsi' joy mactayob jini benjamiñob. Tsi' yajñesayob. Ma'anic tsi' c'ayob. Tsi' tajayob ya' ti' tojel Gabaa, ti' tojel ba' mi' pasel jini q'uin. <sup>44</sup>Che' jini tsa' jiliyob waxaclujump'ejl mil (18,000) benjamiñob, pejtelel

jini wen yujilo' ba guerra. <sup>45</sup>Lamital tsi' lon chucuyob majlel i puts'el ti jochol ba lum ya' ti' ch'eñal xajlel i c'aba' Rimón. Tsa' jisantiyob jo'p'ejl mil winicob ti bij che' woliyob ti puts'el. Jini israelob tsi' yajñesayob majlel c'AlAl ti Gidom ba' tsi' jisayob yamba cha'p'ejl mil winicob. <sup>46</sup>Ti jim ba q'uin tsa' jiliyob ti' tojlel Benjamín jo'p'ejl i cha'c'al mil (25,000) winicob chajpabilo' ba cha'an guerra. <sup>47</sup>Pero lujunc'al i cha'bajc' (600) tsi' wersa chucuyob majlel i puts'el ya' ti jochol ba lum ba'an i ch'eñal xajlel i c'aba Rimón. Champ'ejl uw tsa' cleyob ya'i. <sup>48</sup>Pero jini israelob tsa' cha' cajiyoob ti guerra yic'ot jini benjamiñob tsa' ba i tajayob. Tsi' laj jisayob jini winicob yic'ot i yalac'. Tsi' puluyob pejtelel i tejclum.

### Tsa' coltanti Benjamín

**21** Che' ya'to añob jini israelob ti Mizpa, che' maxto loq'uemobic ti guerra, tsi' cha'leyob trato. Tsi' yalayob: Ma'anic mi caj lac sijibeñob la quixic'al jini benjamiñob, che'ob. <sup>2</sup>Pero jini israelob tsa' cha' tiliyob ti Betel. Ya' añob c'AlAl ti ic'ajel ti' tojlel lac Yum. C'am tsi' cha'leyob t'an ti oración. Tsi' cha'leyob uq'uel. Tsi' yalayob: <sup>3</sup>C Yum i Dioset ba Israel, ¿chucoch leco jax chuqui woli' yujtel ti' tojlel jini israelob? come tsa'ix jili junmojt i p'olbal Israel, che'ob. <sup>4</sup>Che' ti yijc'Alal seb to tsa' ch'ojyiyob pejtelel jini israelob. Tsi' meleyob pulantib cha'an mi' pulbeñob i majtan lac Yum, cha'an mi' yalq'ueñob majtañal cha'an i ñach'talel i pusic'al. <sup>5</sup>Jini israelob tsi' yalayob: ¿Am ba juntiquil winic, i p'olbal Israel, mach ba anic tsajni ti' yotot lac Yum? che'ob. Come tsa'ix i cha'leyob trato. Tsi' yalayob wersa mi' cajelob ti chamel pejtelel jini mach ba anic mi' letselob ba'an lac Yum ya' ti Mizpa. <sup>6</sup>Jini israelob tsi' wen meleyob i pusic'al, come tsa' caji i ña'tañob: Tsa'ix jili junmojt israelob, che'ob. <sup>7</sup>Jini cha'an tsi' c'ajtibeyob: ¿Bajche' mi caj laj coltan jini winicob tsa' ba cleyob cha'an mi' tajoob i yijñam? Come tsa'ix lac cha'le trato ti' tojlel lac Yum cha'an ma'anic mi caj lac sijibeñob la quixic'al, che'ob.

<sup>8</sup>Jini cha'an tsi' yalayob: ¿Am ba winicob ti' tojlel israelob mach ba anic tsa' letsiyob ba'an lac Yum ya' ti Mizpa? che'ob. Che' jini tsa' caji' ña'tañob ma'anic tsa' letsiyob tilel ba'an lac Yum jini añob' ba ti Jabes Galaad mi juntiquilic. <sup>9</sup>Come che'



ba tsa' tsijquiyob jini winicob, tsiquil ma'anic tsa' c'oti mi juntuquiloc am ba ti Jabes Galaad. <sup>10</sup>Jini cha'an jini israelob tsi' chocoyob majlel lajchamp'ejl mil winicob wen ch'ejlo' ba. Tsi' yalayob: Cucula jisañob ti espada jini winicob chumulo' ba ti Jabes Galaad. Laj tsansañoob ya'i yic'ot jini x'ixicob yic'ot jini alalob. <sup>11</sup>Yom mi la' tsansan winicob yic'ot x'ixicob año' ba i ñoxi'al, che'ob. <sup>12</sup>Jumbajc' xch'oc tacob maxto ba añobic i ñoxi'al tsa' caleyob ti Jabes Galaad. Che' ba tsi' tajayob jini winicob, tsi' palyob majlel cha'an mi' jijlelob ti Silo ya' ti' lumal Canaán. <sup>13</sup>Che' jini ti ora jach tsi' chocoyob majlel winicob ba'an jini benjamiñob tsa' ba caleyob ya' ti ch'en i c'aba' Rimón. Tsi' tsictesabeyob lajmenix guerra. <sup>14</sup>Tsa' cha' tiliyob jini benjamiñob. Tsa' aq'uentiyob jini xch'oc tacob tsa' ba tajleyob ya' ti Jabes Galaad, pero ma'anic tsa' jastayi ti' tojlelob.

<sup>15</sup>Jini israelob tsa' caji i wen p'untañoob jini benjamiñob, come lac Yum tsi' t'ox jisa junmojt israelob. <sup>16</sup>Jini cha'an tsi' yalayob jini xñoxob ti Israel: ¿Bajche' yom mi laj coltan jini benjamiñob maxto ba anic tsi' tajayob i yijñam? che'ob. Come tsa'ix laj tsansanti jini x'ixicob ti Benjamín. <sup>17</sup>Jini cha'an tsi' yalayob: Yom mi lac saclabebñoob i yijñam jini benjamiñob tsa' to ba caleyob cha'an ma'anic mi' junyajlel jilel junmojt israelob. <sup>18</sup>Pero ti lac tojlel mach mejlic lac sijibeñoob la quixic'al cha'an i yijñamob. Come tsa'ix lac mele trato. Jini israelob tsi' yalayob: “La' aq'uentic i wocol jini mu' ba i sijibeñoob i yixic'al jini benjamiñob”, che'ob. <sup>19</sup>Jini cha'an tsi' yalayob: Ti jujump'ejl jab mi lac mel q'uin ti' tojlel lac Yum ila ti Silo am ba ti junwejl bij ba' mi' pasel q'uin che' ma' loq'uel ti Betel ya' ti norte cha'an ma' majlel ti Siquem, lac'al ti Lebona, che'ob. <sup>20</sup>Jini israelob tsi' subeyob jini benjamiñob: Cucula. Mucu la' ba ti ts'usubil. <sup>21</sup>Pijtanla ya' i jinto mi la' q'uel jini xch'ocob ch'oyolo' ba ti Silo che' woli' loq'uelob ti son. Yom mi la' bac' loq'uel ba' muculetla ti ts'usubil, cha'an mi la' chucob ti jujuntiquiletla, cha'an mi la' palyob majlel ti la' lumal. Mi caj i yochelob ti la' wijñam. <sup>22</sup>Mi tsa' tiliyob i tatob mi i yerañoob cha'an mi' letsañob i t'an, mi caj c subeñoob: “La'ix majlicob ili xch'ocob, come ma'anic tsa' jastiyi jini xch'ocob ya' ti Jabes Galaad cha'an i yijñamob benjamiñob.

Ma'anic tsa' la cɬq'ueyob i yijñam. Tsa'ic la cɬq'ueyob, an lac mul", che'ob.

<sup>23</sup> Jini cha'an che'ɬch tsa' caji i melob jini benjamiñob. Tsi' pɬɬɬyob majlel jini xch'ocob cha'an i yijñam. Jujuntiquil an i pi'ɬɬ. Tsi' pɬɬɬyob majlel jini xch'ocob tsa' bɬ loq'uiyob ti son. Tsi' cha' meleyob tejclum tac ya' ti' lumal ba' tsa' chumleyob.

<sup>24-25</sup> Che' jini tsa' laj sujtiyob israelob ti' lumal. Maxto anic rey ti Israel ti jim bɬ ora. Ti jujuntiquil winic tsi' mele bajche' tsi' bajñel ña'ta ti' pusic'al.